



# RELATÓRIO ANUAL

ANNUAL  
REPORT

2004



- 5** **Perfil da empresa e desempenho econômico-financeiro**  
Company profile and economic-financial performance
- 9** **Desempenho operacional**  
Operating performance
- 15** **Investimentos e obras**  
Investments and projects
- 21** **Recursos humanos**  
Human resources
- 29** **Responsabilidade social**  
Social responsibility
- 33** **Demonstrações financeiras**  
Financial statements

**D**esde o início da atual administração da CASAN, em janeiro de 2003, um novo modelo de gestão foi implantado, objetivando promover um saneamento nas finanças da empresa e também a melhoria contínua dos serviços prestados à população catarinense. É com satisfação que constatamos que os esforços empreendidos estão surtindo os efeitos desejados. Prova disso são os resultados positivos obtidos em 2004, tanto em relação às finanças quanto na qualidade dos serviços.

As mudanças na gestão atingiram todas as áreas da companhia e pelo segundo ano consecutivo fechamos o balanço com lucro, que chegou a R\$ 20 milhões em 2004. É um resultado extremamente significativo, especialmente por reverter prejuízos que a companhia vinha registrando há anos. Com isso, foi possível à CASAN recuperar sua capacidade de investimentos, desenvolver um planejamento de longo prazo e também atrair organismos de financiamento para o desenvolvimento de parcerias que só trazem ganhos para o estado de Santa Catarina.

As ações que levaram à performance positiva abrangeram diferentes setores da companhia, sempre tendo como meta a racionalização nos gastos e otimização dos resultados. Um exemplo claro foi a criação de uma diretoria jurídica, que conseguiu reduzir drasticamente o passivo trabalhista da empresa, que antes chegava a cifras completamente fora da realidade e que não eram contestadas com eficiência. Além disso, uma nova forma de relacionamento com fornecedores resultou em significativa redução de custos decorrentes do extremo cuidado de cumprir rigorosamente o prazo dos vencimentos.

Diretamente relacionada à saúde financeira e às mudanças administrativas está a recuperação da capacidade de investimentos da CASAN. Em 2004, foram mais de R\$ 33 milhões em obras importantes, como a adutora de Pilões, a barragem do rio São Bento, a nova adutora Criciúma-Içara e o sistema de esgoto de Chapecó, que estavam paradas ou em fase de projetos por falta de recursos.

Importante ressaltar que esses resultados só foram possíveis graças ao empenho de todo o corpo funcional da CASAN, formado por profissionais qualificados e engajados na busca por uma empresa melhor. Desse modo, é com satisfação que apresentamos o relatório das atividades desenvolvidas durante o ano de 2004, certos de que o trabalho está apenas começando e que com seriedade e profissionalismo é possível contribuirmos ainda mais para melhorar a qualidade de vida da população catarinense.

**WALMOR PAULO DE LUCA**  
Diretor-presidente

**W**hen CASAN's current administration took office in January 2003, it implanted a new management model to promote the financial cleansing of the company and the continuous improvement of the services offered to the population of Santa Catarina State. We are pleased to report that the efforts taken have had the desired effects. Proof of this are the positive results obtained in 2004, both in relation to finances as well as in the quality of services.


The management changes have reached all company sectors and for the second consecutive year we finished with a profit, which reached R\$ 20 million in 2004. This result is extremely significant, especially because it has reversed losses that the company had been registering for years. In this way, it has been possible for CASAN to recover its investment capacity, conduct long term planning and attract financial agencies for the development of partnerships that can only offer gains to Santa Catarina State.

The activities that led to the positive performance encompass different sectors of the company, and always consider the goal of rationalizing expenses and improving results. A clear example was the creation of a legal directory, that has been able to drastically reduce labor liabilities at the company, which had reached unimaginable amounts and which were not efficiently contested. In addition, a new form of relationship with suppliers has resulted in significant cost reductions through the extreme care to rigorously comply with payment deadlines.

Directly related to financial health and to the administrative changes is the recovery of CASAN's investment capacity. In 2004, more than R\$ 33 million were invested in important construction projects such as the Pilões aqueduct, the São Bento River dam, the new Criciúma-Içara aqueduct and the Chapecó sewage system, which were paralyzed or in design phase because of a lack of resources.

It is important to emphasize that these results were only possible thanks to the performance of CASAN's entire staff, formed of qualified professionals who are engaged in the search for a better company. It is with great satisfaction that we present the report of activities undertaken during 2004, certain that the work is only beginning and that with dedication and professionalism we can contribute even more to improve the quality of life of the Santa Catarina population.

**WALMOR PAULO DE LUCA**  
President-Director



**Company profile and  
economic-financial  
performance**

**Perfil da empresa  
e desempenho  
econômico-financeiro**

## Perfil da empresa

A Companhia Catarinense de Águas e Saneamento – CASAN é uma empresa de capital misto, criada em 1970 e que tem como missão abastecer de água para consumo humano e prover o estado de sistemas de saneamento básico. A empresa está presente em 215 municípios catarinenses, atuando diretamente nesses dois setores.

A CASAN atua por meio de convênios de concessão firmados com as prefeituras municipais. Atualmente os serviços prestados pela empresa cobrem quase todo o estado de Santa Catarina, que está dividido em dez sedes regionais: Florianópolis, Itajaí, Joinville, Rio do Sul, Videira, Chapecó, São Miguel do Oeste, Tubarão, Criciúma e Curitibanos.

A empresa atende uma população de 2,6 milhões de habitantes com distribuição de água tratada, e 311 mil com coleta, tratamento e destino final de esgoto sanitário.



A CASAN ATENDE  
 MAIS DE 2,6 MILHÕES  
 DE CATARINENSES  
 COM ÁGUA TRATADA

CASAN SUPPLIES  
 TREATED WATER TO OVER  
 2.6 MILLION PEOPLE  
 IN SANTA CATARINA

## Company profile

The Companhia Catarinense de Águas e Saneamento (CASAN) is a mixed economy company created in 1970 that has the mission to supply water for human consumption and provide the state with basic sanitation systems. The company acts directly in these two sectors in 215 Santa Catarina municipalities.

CASAN operates by means of concession agreements signed with the municipal governments. The services currently provided by the company cover nearly all of Santa Catarina state, which is divided into ten regional headquarters: Florianópolis, Itajaí, Joinville, Rio do Sul, Videira, Chapecó, São Miguel do Oeste, Tubarão, Criciúma and Curitibanos.

The company serves a population of 2.6 million people with distribution of treated water, and 311 thousand with treatment and final destination of sewage.

### Principais indicadores físicos da companhia (dezembro de 2004)

#### Principal physical indicators of the company (December 2004)

|                                 |  |                  |
|---------------------------------|--|------------------|
| Nº de sistemas de água          | No. of water systems                     | <b>245</b>       |
| Nº de sistemas de esgoto        | No. of sewage systems                    | <b>21</b>        |
| Nº de ligações de água          | No. of water connections                 | <b>726.386</b>   |
| Nº de ligações de esgoto        | No. of sewage connections                | <b>41.272</b>    |
| Nível de atendimento água (%)   | Level of water service (%)               | <b>93,17</b>     |
| Nível de atendimento esgoto (%) | Level of sewage service (%)              | <b>11,31</b>     |
| População urbana                | Urban population                         | <b>2.747.250</b> |
| População abastecida com água   | Population supplied with water           | <b>2.559.608</b> |
| População servida com esgoto    | Population served with sewage collection | <b>310.776</b>   |
| Extensão de rede de água (km)   | Length of water supply network (km)      | <b>14.525</b>    |
| Extensão de rede de esgoto (km) | Length of sewage network (km)            | <b>678</b>       |

## Desempenho econômico-financeiro

Em 2004, as receitas operacionais da CASAN foram superiores a R\$ 355 milhões, o que representou um aumento de 7% em relação ao ano anterior. Entre os fatores que levaram a esse resultado positivo está o crescimento de 12% na receita referente à prestação de serviços de esgoto, reflexo do aumento do número de clientes e dos investimentos na ampliação da rede no estado.

O trabalho de reestruturação que a atual administração implementou na empresa também contribuiu decisivamente para o aumento nas receitas. Em 2004, foi registrada uma diminuição de 9% nas despesas operacionais da companhia em relação ao ano de 2003, ao passo que os gastos com pessoal também foram reduzidos no período, com queda de 10% em comparação ao ano anterior. As novas medidas administrativas incluem a busca por fornecedores mais baratos, utilização de pregão eletrônico em processos licitatórios, a otimização na utilização dos materiais e mudanças nas formas de pagamentos. Somente na compra de produtos químicos utilizados pela empresa, por exemplo, foi registrada economia de 20% em 2004. Apesar da redução dos custos operacionais, os custos e despesas globais aumentaram em 5% em razão da elevação da alíquota da Cofins, que passou de 3% para 7%.

No exercício, o balanço da empresa apresentou um lucro de R\$ 20,6 milhões, mais de 9% acima do registrado no ano anterior. O ano de 2004 foi o segundo consecutivo em que a CASAN apresentou lucro, reflexo direto das ações de saneamento administrativo e das mudanças implementadas pela atual diretoria.

## Economic-financial performance

In 2004, CASAN's operating income exceeded R\$ 355 million, which represented an increase of 7% in relation to the previous year. One of the factors that led to this result is a growth of 12% in sewage collection, resulting from the increased number of clients and investments in extension of the network in the state.

The restructuring work that the current administration began at the company also contributed decisively to the increased income. In 2004, operating expenses decreased 9% in relation to 2003, while spending on personnel dropped 10% in comparison to the previous year. The new administrative measures include a search for cheaper suppliers, use of electronic auctions in bidding processes, improvement in the use of materials and changes in the forms of payment. For example, there was a 20% savings in the purchase of chemicals used by the company in 2004. Despite the reduction in operating costs, global costs and expenses increased 5% due to an increase in the Cofins tax which rose from 3% to 7%.

The company had profits of R\$ 20.6 million in the fiscal year, more than 9% higher than that of the previous year. The year 2004 was the second consecutive year in which CASAN had a profit, a direct reflection of the actions of administrative sanitation and of the changes implemented by the current directory.

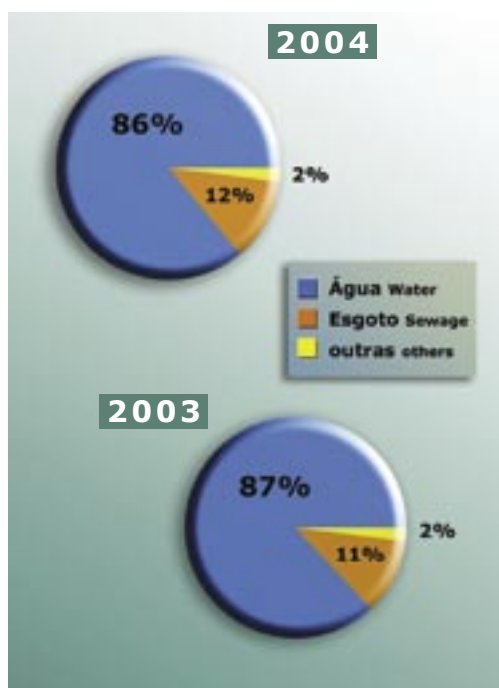
### Comparativo dos resultados 1999 a 2004 (R\$ mil) Comparison of results 1999 – 2004 (R\$ thousands)

|  | 1999     | 2000     | 2001     | 2002     | 2003     | 2004     |
|--|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Receitas operacionais<br>Operating income                    | 250.904  | 273.292  | 296.256  | 339.915  | 332.528  | 355.477  |
| Despesas operacionais<br>Operating expenses                  | 220.284  | 229.970  | 236.126  | 274.090  | 300.513  | 56.512   |
| Resultado financeiro<br>Financial results                    | - 65.446 | - 40.148 | - 52.844 | - 92.622 | - 21.186 | - 29.943 |
| Resultado operacional<br>Operating results                   | - 51.206 | - 31.592 | - 8.633  | - 42.722 | 10.941   | 6.443    |
| Resultado líquido do exercício<br>Net results for the period | - 47.786 | - 6.812  | 6.541    | - 40.078 | 18.872   | 20.618   |

Já o EBITDA (Earn Before Interest, Tax, Depreciation and Amortization) de 2004 totalizou R\$ 71,17 milhões. Trata-se do valor que reflete a rentabilidade operacional, ou seja, o resultado com as atividades operacionais sem descontar os encargos de depreciação e amortização, as despesas financeiras e os impostos (IRPJ e CSLL).

Meanwhile, EBITDA (Earnings Before Interest, Tax, Depreciation and Amortization) for 2004 totaled R\$ 71.17 million. This amount reflects the operating yield, or that is, the income from operating activities without discount for charges for depreciation and amortization, financial expenses and taxes (IRPJ and CSLL).

**Receitas Income**



**Departamento jurídico**

Primeira empresa de saneamento do país a criar uma diretoria jurídica, a CASAN obteve com a iniciativa uma redução de quase 80% no passivo de ações trabalhistas no período de dois anos. Por meio de contestação e revisão de ações, a empresa, que possuía um passivo de R\$ 300 milhões em 2003, conseguiu diminuir esse montante para R\$ 13 milhões no ano seguinte, a partir da revisão dos valores presentes nas ações, que anteriormente não eram contestados. Somente em uma delas, impetrada pelo sindicato majoritário dos empregados da empresa, o valor requerido de R\$ 207 milhões foi reduzido para R\$ 6 milhões.

O setor também foi responsável pela implementação de uma política de assessoramento judicial para a presidência da empresa, além de centralizar todas as atividades jurídicas da companhia. A adoção de um sistema de controle na distribuição dos processos possibilitou maior agilidade nos trabalhos desenvolvidos e resultados mais positivos.

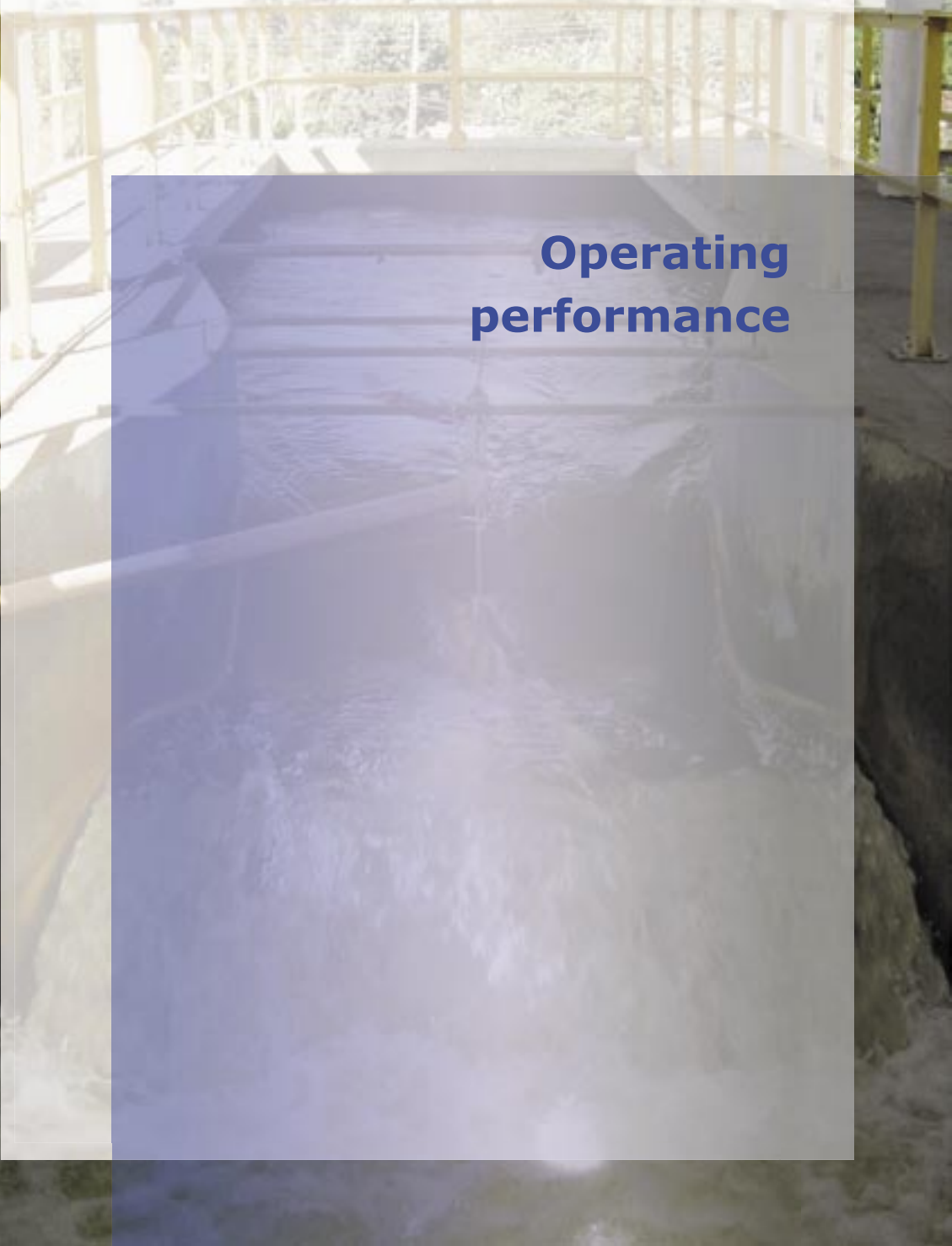
**Indicadores econômico-financeiros**  
**Economic-financial indicators**

| Descrição Description   | 2004          | 2003          |
|---|---------------|---------------|
| Grau de Endividamento %<br>Degree of debt %                     | <b>44,3</b>   | <b>45,7</b>   |
| Faturamento x Ativo Total<br>Billing x Total Assets             | <b>0,3</b>    | <b>0,3</b>    |
| Margem Líquida % Net margin %                                   | <b>6,2</b>    | <b>5,9</b>    |
| EBIT (R\$ mil) EBIT (R\$ thousand)                              | <b>36.387</b> | <b>32.128</b> |
| EBIT %  | <b>11,0</b>   | <b>10,1</b>   |
| EBITDA (R\$ mil) EBITDA (R\$ thousand)                          | <b>71.175</b> | <b>66.160</b> |
| EBITDA %  | <b>21,5</b>   | <b>20,8</b>   |
| Rentabilidade do Patrimônio Líquido %<br>Income on Net Assets % | <b>3,0</b>    | <b>2,9</b>    |

**Legal Directory**

CASAN is Brazil's first water and sewage treatment company to create a legal directory. This initiative led to a reduction of nearly 80% in liabilities from labor suits in the past two years. By means of contesting and reviewing suits, the company was able to reduce the value of liabilities from R\$ 300 million in 2003 to R\$ 13 million in the following year, based on the review of the amounts of the suits, which previously were not contested. In one suit alone, filed by the majority union of employees at the company, the amount sought of R\$ 207 million was reduced to R\$ 6 million.

The legal directory was also responsible for the implementation of a judicial assistance policy for the company presidency and centralized all of the company's legal activities. The adoption of a control system in the distribution of the suits allowed greater agility in the work undertaken and more positive results.



**Operating  
performance**

**Desempenho  
operacional**



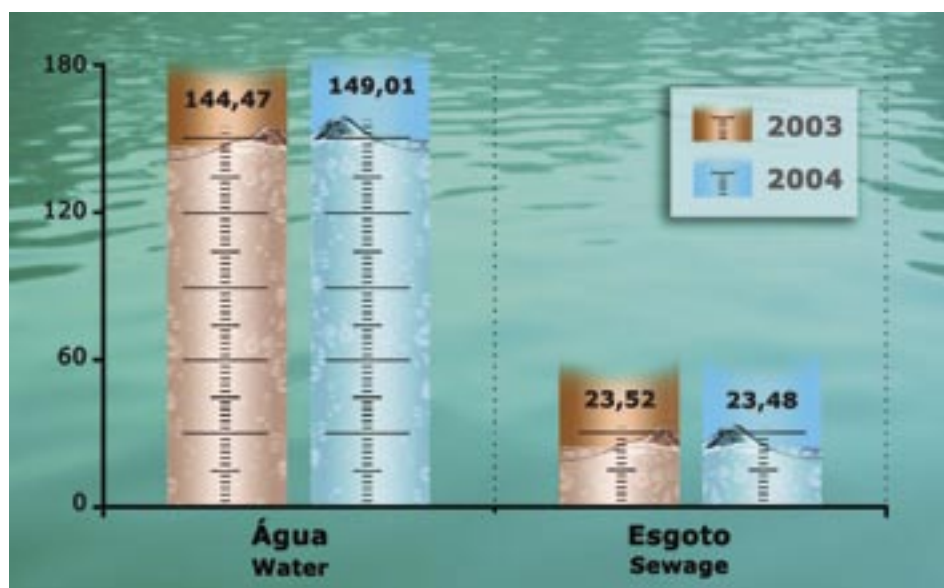
O volume de água faturado em 2004 pela CASAN em Santa Catarina foi superior a 149 milhões de m<sup>3</sup>, o que representa uma elevação de 3% em relação ao ano anterior. Já o faturamento referente à coleta e destino final de esgoto manteve-se praticamente estável, com um volume superior a 23,4 milhões de m<sup>3</sup>.

The volume of water billed by CASAN in 2004 in Santa Catarina exceeded 149 million m<sup>3</sup>, which represents an increase of 3% over the previous year. Billing for sewage collection and treatment remained practically stable, with volume above 23.4 million m<sup>3</sup>.

**Volume faturado em m<sup>3</sup> Volume billed in m<sup>3</sup>**

| Categoria<br>Category      | Água Water         |                    | Esgoto Sewage     |                   |
|----------------------------|--------------------|--------------------|-------------------|-------------------|
|                            | 2003               | 2004               | 2003              | 2004              |
| Residencial<br>Residential | 121.832.225        | 124.648.403        | 18.239.673        | 18.289.222        |
| Comercial<br>Commercial    | 13.810.279         | 14.369.396         | 3.582.017         | 3.568.319         |
| Industrial<br>Industrial   | 2.950.388          | 2.940.194          | 277.619           | 286.797           |
| Pública<br>Public          | 5.883.773          | 7.052.416          | 1.429.777         | 1.342.417         |
| <b>Total</b>               | <b>144.476.665</b> | <b>149.010.409</b> | <b>23.529.086</b> | <b>23.486.755</b> |

**Evolução do volume faturado (em milhões de m<sup>3</sup>)**  
**Change in volume billed (in millions of m<sup>3</sup>)**



A empresa também apresentou um crescimento no número de ligações realizadas em 2004. Em relação à água, foi registrado um aumento de 3% no número de ligações em comparação ao ano anterior, chegando ao resultado de 726.389 ligações. Já no sistema de esgoto, o crescimento foi de 4%, fechando o ano com 41.272 ligações.

The company also had growth in the number of connections made in 2004. There were 726,389 connections for water-supply and a 4% growth in sewage hook-ups closing the year with 41,272.

### Evolução das ligações

#### Growth in connections

| Ligações | Connections | 2003           | 2004           |
|----------|-------------|----------------|----------------|
| Água     | Water       | <b>702.903</b> | <b>726.386</b> |
| Esgoto   | Sewage      | <b>39.553</b>  | <b>41.272</b>  |



EXPANSÃO DA REDE  
POSSIBILITOU O INCREMENTO  
DE 3% NO VOLUME DE  
ÁGUA FATURADO EM 2004

EXPANSION OF THE  
DISTRIBUTION GRID ENABLED  
A 3% INCREASE IN THE  
OVERALL VOLUME OF  
WATER SUPPLIED IN 2004





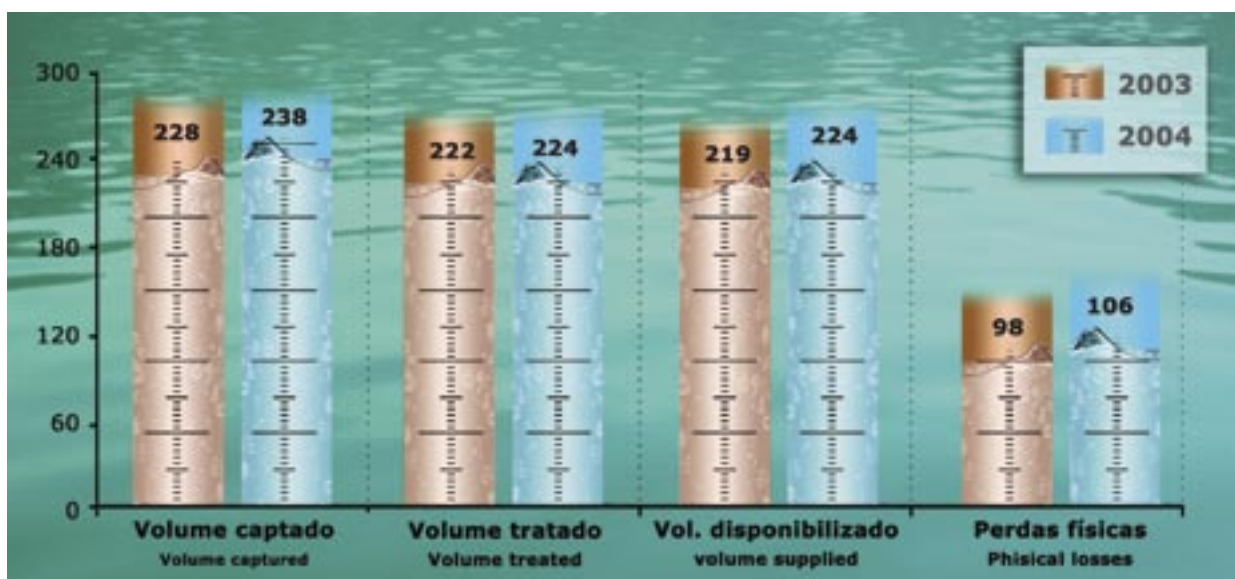
O SISTEMA DE ESGOTO  
TAMBÉM FOI AMPLIADO,  
COM UM AUMENTO DE 4%  
NO NÚMERO DE LIGAÇÕES

THE SEWAGE SYSTEM  
WAS ALSO EXPANDED  
WITH A 4% INCREASE  
IN THE NUMBER  
OF CONNECTIONS

Em 2004, foram verificados ainda ajustes positivos dos indicadores de produção física da CASAN em relação ao período anterior. O volume de água captado passou de 228 para 238 milhões de m<sup>3</sup>, enquanto o volume tratado subiu de 222 para 224 milhões de m<sup>3</sup> e o volume disponibilizado, que era de 219 milhões, atingiu 224 milhões de m<sup>3</sup>. Mesmo com o crescimento na produção, o índice de perdas aumentou e continua alto, sendo que em 2003 foi de 9% e no último período passou para 10%. Várias iniciativas vêm sendo desenvolvidas na tentativa de reduzir esse índice. A capacidade de tratamento de água saltou de 6.094 para 7.429 litros por segundo em 2004. Por outro lado, a capacidade de armazenamento diminuiu de 231.427 m<sup>3</sup> para 223.367 m<sup>3</sup>, em decorrência da saída de municípios do sistema CASAN.

In 2004, there were also positive adjustments in the indicators of physical production by CASAN in relation to the previous period. The volume of water captured rose from 228 – 238 million m<sup>3</sup>, while the volume treated rose from 222 to 224 million m<sup>3</sup>. The volume supplied, which was 219 million, reached 224 million m<sup>3</sup>. Even with the growth in production, the rate of losses increased and continued to be high. While in 2003 it was 9%, in 2004 it was 10%. Various initiatives have been undertaken in an attempt to reduce this rate. The capacity for water treatment jumped from 6,094 to 7,429 liters per second in 2004. On the other hand, the capacity for storage decreased from 231,427 m<sup>3</sup> to 223,367 m<sup>3</sup>, due to the departure of certain municipalities from the CASAN system.

**Indicadores de produção (em milhões de m<sup>3</sup>)**  
**Production indicators (in millions of m<sup>3</sup>)**



A CASAN adquiriu diversos tipos de materiais destinados à modernização e recuperação do sistema operacional da empresa. Foram comprados, por exemplo, 110 mil novos hidrômetros, sendo que cerca de 25 mil foram instalados até dezembro de 2004. O objetivo é ampliar o número de contas monitoradas, além de trocar equipamentos antigos. Com a instalação dos novos aparelhos, que deve ser concluída durante o ano de 2005, o faturamento da empresa deve subir, evitando perdas comerciais em ligações clandestinas ou por hidrômetros com problemas de funcionamento.

Ainda em relação a melhorias do sistema operacional, foram adquiridos diversas bombas e motores para substituição de equipamentos antigos. O objetivo é melhorar o sistema, proporcionando maior confiabilidade e qualidade no fornecimento de água. E é justamente essa a diretriz que a Diretoria de Operações da CASAN segue desde a posse da nova administração: a recuperação do sistema operacional em todos os sentidos, abrangendo a troca de equipamentos velhos e a recuperação da rede, para garantir maior qualidade ao fornecimento de água e na coleta e tratamento de esgotos.

## Qualidade da água

Em 2004, a CASAN adquiriu equipamentos para os laboratórios que efetuam a análise da qualidade da água em Santa Catarina. A empresa mantém laboratórios que fazem o monitoramento de águas e esgotos em dez Agências Regionais, possibilitando assim o controle dos serviços que estão sendo prestados. Na maioria dos casos são efetuadas coletas duas vezes por dia e, após as análises, são elaborados e enviados relatórios mensais para a Vigilância Sanitária.

No último exercício, o índice de não-conformidades foi baixíssimo, o que demonstra que o controle de qualidade da CASAN segue rígidos padrões. Mesmo assim, algumas interrupções no fornecimento de água tiveram que ser realizadas. O caso mais relevante ocorreu no município de Rio Fortuna, na região Sul do estado, onde foram feitas duas interrupções no fornecimento de água em decorrência de contaminação por agrotóxicos.



CASAN purchased various types of materials in order to modernize and restore the company's operating system. For example, 110,000 new water meters were purchased, nearly 25,000 of which were installed by December 2004. The goal is to broaden the number of monitored accounts and to replace old equipment. With the installation of new equipment, which should be concluded during 2005, company billing should rise, avoiding commercial losses from clandestine connections or from faulty water meters.

In relation to improvements in the operating system, various pumps and motors were purchased to replace old equipment. The goal is to improve the system, providing greater reliability and quality in water supply. The guideline that CASAN's Operations Director has followed since the new administration took office is precisely to enact the recovery of the operational systems in all senses, from the replacement of old equipment to the restoration of the network, to guarantee greater quality to the water supply and the collection and treatment of sewage.

## Water quality

In 2004, CASAN purchased equipment for the laboratories that undertake water quality analysis in Santa Catarina. The company maintains laboratories that conduct monitoring of water quality and sewage at the ten Regional Agencies. This allows the control of the services provided. In most cases, samples are collected twice a day and after analysis, monthly reports are prepared and sent to the respective municipal health inspection agency.

In the last fiscal year, the rate of non-conformity was very low, which demonstrates that CASAN's quality control follows rigid standards. Even so, some interruptions of water supply were necessary. The most important case took place in the municipality of Rio Fortuna, in the southern part of the state, where two interruptions occurred in the water supply because of contamination from agricultural chemicals.

A AQUISIÇÃO DE  
NOVOS EQUIPAMENTOS  
PERMITIU MAIOR  
AGILIDADE NO  
ATENDIMENTO  
AOS USUÁRIOS

THE ACQUISITION OF  
NEW EQUIPMENT ENABLED  
GREATER AGILITY  
IN SERVICES

## **Programa Controle Qualidade Operacional (PCQO)**

Foi iniciado no último exercício o Programa Controle Qualidade Operacional (PCQO), um sistema de monitoramento de todos os parâmetros no fornecimento de água e que possibilita um rápido atendimento em caso de problemas no abastecimento. Num primeiro momento, o PCQO foi implantado nos municípios de Balneário Camboriú e Florianópolis, iniciativa que garantiu um fornecimento regular de água durante a temporada de verão. O sistema consiste em um acompanhamento a distância da rede de abastecimento, possibilitando prestar um atendimento rápido e eficiente em casos de vazamentos e falta de pressão, e também avaliar quais os momentos de pico com maior precisão. O objetivo da empresa é implantar o sistema em outros municípios catarinenses.



## **Operação Verão**

Num esforço para tornar a temporada de veraneio mais confortável, tanto para turistas quanto para moradores locais, foi montada uma Operação Verão, que envolve técnicos das áreas operacional e comercial, para atendimento de todas as zonas balneárias do estado.

Os sistemas foram operados e monitorados 24 horas por dia, atuando em tempo real em qualquer anomalia apresentada, com a finalidade de manter a regularidade do abastecimento. Também foi obtida importante redução dos custos, pela substituição da contratação de empresas prestadoras de serviços e pelo aproveitamento de parte dos recursos humanos da extinta Regional de Lages. A operação foi realizada com êxito, sendo que não houve registro de interrupções significativas no abastecimento de água tratada ou na coleta de esgotos sanitários.

## **Operational Quality Control Program (PCQO)**

The Operational Quality Control Program was begun during the last fiscal year. It is a system for monitoring all the parameters in the supply of water and allows fast response in case of supply problems. The Operational Quality Control Program was first implanted in the municipalities of Balneário Camboriú and Florianópolis, an initiative that guaranteed regular supply of water during the summer. The system consists in remote monitoring the supply network and this allows providing fast and efficient service in case of leaks and lack of pressure. It also determines the times of peak usage with greater precision. The company's objective is to implant the system in other Santa Catarina municipalities.

COM UMA FROTA MAIOR DE VEÍCULOS, A CASAN PRETENDE DIMINUIR O TEMPO GASTO PARA O ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIAS

WITH A LARGER FLEET, CASAN INTENDS TO REDUCE THE TIME REQUIRED FOR EMERGENCY CALLS

## **Operation Summer**

In an effort to make the summer season more comfortable, both for tourists as well as local residents, Operation Summer was established and involves technicians from the operational and commercial fields that serve all of the state's beach communities.

The systems were operated and monitored 24 hours per day, acting in real time in any problem presented, in order to maintain regular supply. Important cost reductions were achieved through the substitution of service-providing companies and by making use of some of the human resources from the deactivated regional office in Lages. The operation was successfully conducted, and there were no significant interruptions in treated water supply or in sewage collection.

An aerial photograph of a large concrete dam with a reservoir behind it. The dam is a long, low wall with a small structure on top. The water in the reservoir is calm and reflects the sky. The surrounding landscape is a mix of green fields and brownish soil. A semi-transparent blue rectangular overlay covers the central part of the image, containing the text.

## **Investments and construction works**

**Investimentos  
e obras**

**C**om o objetivo de aprimorar ainda mais os serviços prestados à população catarinense, a CASAN investiu em torno de R\$ 33,6 milhões em obras de melhoria e ampliação da rede de abastecimento de água e de coleta e tratamento de esgotos. A empresa, diante das severas restrições de crédito, utilizou recursos próprios, e os investimentos abrangem diferentes regiões do estado. A prioridade dada pela Diretoria de Expansão foi a empreendimentos que resultassem num comprometimento social. Ou seja, que beneficiassem o maior número de pessoas e também que trouxessem bons resultados financeiros para a companhia.

**W**ith the goal of greater improvements in the services offered the Santa Catarina population, CASAN invested some R\$ 33.6 million in construction works to improve and expand the water supply network and sewage collection and treatment. The company, facing severe credit restrictions, used its own resources and the investments reached various regions of the state. Priority was given by the Expansion Department to projects that fulfill the company's social commitment. That is, priority was given to those projects that would benefit the largest number of people and which would also bring the best financial results to the company.



CONCLUSÃO DA BARRAGEM DO RIO SÃO BENTO VAI REGULARIZAR  
O ABASTECIMENTO DE ÁGUA PARA A REGIÃO DE CRICIÚMA

THE CONCLUSION OF SÃO BENTO DAM WILL NORMALIZE  
THE WATER SUPPLY IN THE REGION OF CRICIÚMA

ADUTORA VAI MELHORAR  
SIGNIFICATIVAMENTE O  
ABASTECIMENTO DE ÁGUA  
PARA O MUNICÍPIO DE IÇARA

THE CULVERT WILL IMPROVE  
SIGNIFICANTLY THE WATER SUPPLY  
IN THE MUNICIPALITY OF IÇARA

Entre os destaques de 2004, vale ressaltar a conclusão das obras da nova adutora de Pilões, iniciativa que beneficia a população dos municípios de Florianópolis, São José, Biguaçu, Palhoça e Santo Amaro da Imperatriz. O custo total da obra foi de R\$ 8 milhões, sendo R\$ 3 milhões de recursos da própria CASAN e outros R\$ 5 milhões oriundos do Procel, da Celesc. Entre as grandes vantagens para a sociedade com a nova adutora está a economia de energia de R\$ 2 milhões/ano, além da menor utilização de produtos químicos para o tratamento da água e a preservação do meio ambiente. A obra também possibilitou a regularização no abastecimento de água da Grande Florianópolis, que historicamente sofria de problemas de racionamento, especialmente na temporada de verão, quando o número de habitantes aumenta consideravelmente na região.

Na região Sul do estado também foram realizadas obras de extrema importância. Entre elas está a continuidade na construção da barragem do rio São Bento, localizada em Siderópolis e que vai resolver o sério problema de abastecimento de água para o consumo humano, para a indústria e para a agricultura da região. No exercício de 2004 foi investido mais de R\$ 1,2 milhão e a obra será concluída em 2005. Ainda no Sul, a CASAN entregou a nova adutora Criciúma-Içara, que demandou investimentos superiores a R\$ 4,3 milhões. Para a realização da obra, foram instalados em torno de 12 mil metros de tubos de PVC revestidos com fibra de vidro e a sua conclusão vai beneficiar principalmente a população de Içara, cujo sistema anterior era ineficiente. Em Criciúma também foram concluídas as obras de aperfeiçoamento na Estação de Tratamento de Água, com investimentos de R\$ 958 mil. Já em Laguna foram aportados outros R\$ 483 mil para a implantação de um sistema de abastecimento que amplia a distribuição até a localidade de Ponta das Laranjeiras.



Among the highlights of 2004, it is worth emphasizing the conclusion of construction works of a new aqueduct at Pilões, an initiative that benefits residents of the municipalities of Florianópolis, São José, Biguaçu, Palhoça and Santo Amaro da Imperatriz. The total cost of the works was R\$ 8 million, with R\$ 3 coming from CASAN's own resources and another R\$ 5 million from CELESC's Procel program. Among the large advantages to society of the new treatment station will be energy savings of R\$ 2 million per year, in addition to a lower use of chemical products for water treatment and environmental preservation. The work also allows the regularization in water supply in Greater Florianópolis, which has historically suffered from rationing problems, especially in the summer period, when the number of inhabitants in the region increases considerably.

Other works of extreme importance were realized in the southern region of the state. Among them are continuation of construction of the dam on the São Bento River in Siderópolis and which will resolve the serious problem of water supply for human consumption, industry and agriculture in the region. In 2004, another R\$ 1.2 million was invested and the works will be concluded in 2005. Also in the southern part of the state, CASAN opened the new Criciúma-Içara aqueduct, which required investments of more than R\$ 4.3 million. To conclude the works, nearly 12 thousand meters of PVC tubes covered with fiberglass were installed and the conclusion will principally benefit the population of Içara, where the previous system was not efficient. Improvements were also concluded at Criciúma's water treatment plant, with investments of R\$ 958 thousand. In Laguna, another R\$ 483 thousand were invested for a water supply system that extends distribution to the locality of Ponta das Laranjeiras.





INVESTIMENTOS  
FORAM REALIZADOS EM  
TODAS AS REGIÕES DO  
ESTADO, MELHORANDO  
OS SISTEMAS DE ÁGUA  
E ESGOTO

INVESTMENTS WERE  
MADE THROUGHOUT  
THE STATE TO  
IMPROVE WATER AND  
SEWERAGE SYSTEMS

Em Chapecó, na região Oeste, a empresa retomou as obras de implantação do sistema de água e esgotos sanitários que estavam paralisadas desde 2002. Foram investidos R\$ 5,8 milhões em 2004, e em 2005 a primeira etapa da rede coletora de esgotos deve estar concluída. Em Curitiba foram investidos mais de R\$ 712 mil para a reforma e ampliação do sistema de abastecimento de água, obras que vão beneficiar toda a população urbana do município.

Outro projeto de extrema importância social concluído em 2004 foi a ampliação da rede coletora de esgotos de Florianópolis, que teve um aporte de quase R\$ 4 milhões. Em Bombinhas, no litoral catarinense, a CASAN concluiu a implantação da rede coletora de esgotos, com investimento de R\$ 489 mil, que vai propiciar a preservação da qualidade das praias de um dos principais balneários turísticos do estado.

Os investimentos realizados, além de aumentarem consideravelmente a capacidade de tratamento e armazenagem, ampliaram a rede de distribuição de água em 12,3% em relação a 2003.

In Chapecó, in the western part of the state, the company resumed water supply and sewage collection works that were paralyzed since 2002. In 2004, R\$ 5.8 million were invested and in 2004, the first phase of the sewage collection network should be concluded. In Curitiba, more than R\$ 712 thousand were invested in the reform and expansion of the water supply system, projects that will benefit the entire urban population of the municipality.

Another project of extreme social importance concluded in 2004 was the expansion of the sewage collection network in Florianópolis, which received some R\$ 4 million. In Bombinhas, on the coast, CASAN concluded implantation of the sewage collection networks, with investments of R\$ 489 thousand that will contribute to the preservation of the quality of the beaches at one of the state's most important tourist locations.

The investments realized, in addition to considerably increasing the treatment and storage capacity, broaden the water distribution network by 12.3% in relation to 2003.

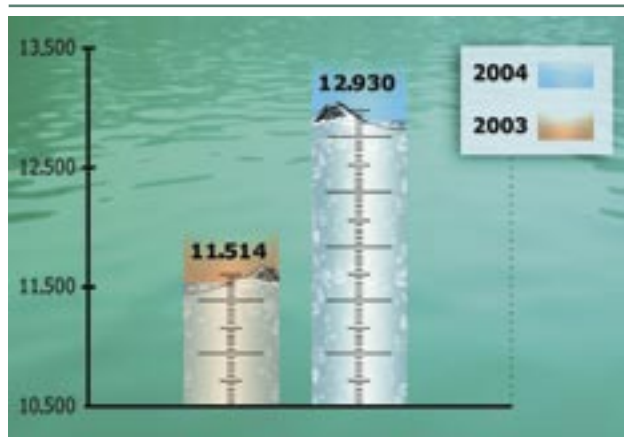
## Investimentos em 2004 Investments in 2004

| Localidade<br>Location                              | Empreendimento<br>Project   | Valor (R\$)<br>Amount (R\$) | Situação em<br>Dez/2004<br>Situation in Dec/2004 |
|---|---|-----------------------------|--|
| <b>São Francisco do Sul<br/>Vega Usinor</b>         | Implantação do sistema<br>de abastecimento de água<br>Implantation of water supply system   | <b>1.268.916,00</b>         | Obra concluída<br>Concluded                      |
| <b>Bombinhas</b>                                    | Implantação de<br>esgoto sanitário<br>Implantation of sewage<br>collection and treatment  | <b>489.456,84</b>           | Obra concluída<br>Concluded                      |
| <b>Florianópolis</b>                                | Ampliação da rede<br>coletora de esgotos<br>Expansion of sewage<br>collection treatment   | <b>3.979.431,72</b>         | Contrato encerrado<br>Contract concluded         |
| <b>Curitibanos</b>                                  | Ampliação do sistema<br>de abastecimento de água<br>Expansion of water supply system  | <b>712.688,00</b>           | Em fase de<br>conclusão<br>Being concluded       |
| <b>Florianópolis (Pilões)</b>                       | Implantação de nova<br>adutora de água bruta<br>Implantation of new aqueduct<br>for untreated water   | <b>2.075.084,00</b>         | Em fase de<br>conclusão<br>In conclusion phase   |
| <b>Florianópolis (CIOM)</b>                         | Construção do Centro<br>Integrado de Operação<br>e Manutenção<br>Construction of Integrated<br>Operation and Maintenance Center   | <b>516.703,00</b>           | Obra concluída<br>Concluded                      |
| <b>Chapecó</b>                                      | Implantação do sistema<br>de água e esgoto<br>Implantation of water<br>and sewage system  | <b>5.886.180,61</b>         | Obra em execução<br>Being executed               |
| <b>Laguna<br/>Ponta das Laranjeiras</b>             | Implantação do sistema<br>de abastecimento de água<br>Implantation of water supply system   | <b>483.001,00</b>           | Obra em execução<br>Being executed               |
| <b>Criciúma</b>                                     | Melhorias na estação<br>de tratamento/barragem<br>Improvements in the<br>water treatment station  | <b>958.533,50</b>           | Obra concluída<br>Concluded                      |
| <b>Criciúma/Içara</b>                               | Implantação de 11.811 metros<br>de adutora de água tratada<br>Implantation of 11,811 meters<br>of treated water aqueduct  | <b>4.338.510,00</b>         | Obra em<br>andamento<br>Underway                 |
| <b>Criciúma<br/>(Barragem do<br/>rio São Bento)</b> | Abastecimento de água urbano,<br>água para irrigação de lavouras<br>e amortecimento de cheias<br>Urban water supply, water for<br>irrigating crops and flood protection | <b>1.233.058,00</b>         | Obra em<br>andamento<br>Underway                 |
| <b>Criciúma (ERAT)</b>                              | Construção de estação<br>de recalque de água tratada<br>Construction of pumping station<br>for treated water  | <b>673.432,00</b>           | Obra em<br>andamento<br>Underway                 |
| <b>Diversas</b> Various                             | Outras obras Other works  | <b>557.417,85</b>           | —  |
| <b>TOTAL</b>  |   | <b>23.172.412,52</b>        |  |

Apesar dos desafios para obtenção de financiamentos, em 2004 os investimentos em ampliação e melhoria do sistema CASAN aumentaram 24% em relação ao ano de 2003.

Despite the challenges to obtaining financing in 2004, investments in expansion and improvement of the CASAN system were 24% higher than those of 2003.

**Evolução da rede e ligações de água (km)**  
**Growth in water supply network and connections (km)**



Alem dos investimentos nas redes de distribuição e armazenamento de água e tratamento de esgoto, a companhia realizou a reestruturação no prédio da matriz. Entre junho de 2003 e fevereiro de 2005, foram aportados na obra R\$ 2,08 milhões. O prédio comportava 264 funcionários, e em outros dois prédios alugados trabalhavam mais 116 colaboradores. Com a reforma, a matriz passou a abrigar 310 funcionários, além de contar com um auditório para 80 pessoas, uma central de atendimento ao público e um posto bancário. Foi investida em 2004 a cifra de R\$ 1,7 milhão e o resultado é uma economia mensal de R\$ 50 mil.

In addition to the investments in the water distribution and storage network, and for sewage treatment, the company conducted a restoration at its headquarters building. From June 2003 – February 2005, R\$ 2.08 million were invested in the building. The building held 264 employees and two other rented buildings had 116 personnel. After the reform, the headquarters building now has 310 employees and an auditorium for 80 people, in addition to a public service center and a bank agency. In 2004, R\$ 1.7 million was invested and the result is a monthly savings of R\$ 50 thousand.



**NOVA ADUTORA DO RIO PILÕES VAI BENEFICIAR DIRETAMENTE TODA A POPULAÇÃO DA GRANDE FLORIANÓPOLIS**

**THE NEW PILÕES RIVER CULVERT WILL BENEFIT DIRECTLY THE WHOLE POPULATION IN GREATER FLORIANÓPOLIS**

# Human resources

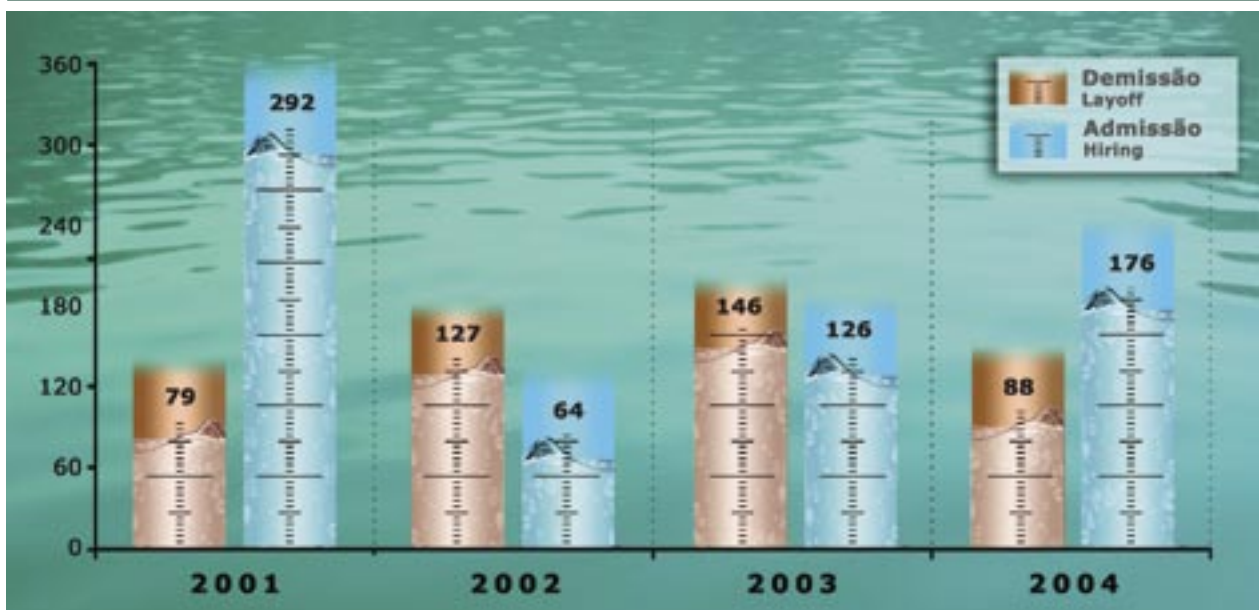


# Recursos humanos

**A** CASAN encerrou o ano de 2004 com 2.428 colaboradores em todo o estado de Santa Catarina, regidos pela Consolidação das Leis do Trabalho – CLT. O quantitativo de pessoal está distribuído em 218 servidores enquadrados em cargos de nível superior, 769 servidores no apoio técnico e administrativo e 1.441 servidores de atividades operacionais. Com o objetivo de oferecer aos servidores e unidades orgânicas informações quanto às práticas diárias envolvendo a administração de recursos humanos, a Gerência de Recursos Humanos disponibiliza um Manual de Administração de Recursos Humanos, atualizado anualmente após a assinatura do Acordo Coletivo e disponibilizado na intranet e por meio de encadernação para as unidades que assim o desejarem.

**C**ASAN concluded the year 2004 with 2,428 employees throughout Santa Catarina state, working under the Consolidated Labor Law – CLT. The staff includes 218 employees in superior level positions, 769 in technical and administrative support and 1,441 employees in operational activities. To provide employees and company units information about the daily practices involved in the administration of human resources, the Human Resources Management department publishes its Human Resources Administration Manual, which is updated each year after signature of the Collective Labor Accord and made available on the Intranet and in bound printed copies at the units that request one.

**Admissões e demissões** Hiring and layoff





POLÍTICA DA EMPRESA  
OBJETIVA CRIAR CONDIÇÕES  
PARA O CRESCIMENTO  
PROFISSIONAL  
DOS COLABORADORES

COMPANY POLICIES ARE  
DESIGNED TO ENABLE  
THE PROFESSIONAL GROWTH  
OF ITS COLLABORATORS

## PDVI – Programa de Demissão Voluntária Incentivada

Em 2004 a CASAN iniciou o desenvolvimento de um programa de demissão voluntária, observando as condições econômico-financeiras que visam atender os funcionários com idade igual ou superior a 53 anos com interesse em antecipar suas aposentadorias.

O programa foi elaborado em duas modalidades: funcionários com idades entre 53 e 58 anos, com pagamento de indenização mensal (diferida), e funcionários com idade superior a 58 anos, com indenização em parcela única. O público-alvo é composto por 336 funcionários, o que representará já nos 10 primeiros meses de aplicação do programa uma redução nos custos de pessoal da ordem de 15,1%, alcançando 20% ao final do programa (60 meses).

O PDVI foi submetido à apreciação dos sindicatos representativos dos funcionários da CASAN e encontra-se respaldado no Acordo Coletivo de Trabalho 2004/2005, dependendo apenas da aprovação do Conselho de Política Financeira do Governo do Estado e do Ministério Público do Trabalho.

## PDVI – Incentive to Early Retirement Program

In 2004 CASAN initiated an early retirement program, observing the economic-financial conditions that attend the needs of employees older than 53 who are interested in early retirement.

The program had two modalities: one for employees 53 – 58, with payment of a monthly indemnification (deferred) and another for employees older than 58 with payment of a indemnification in a single installment. The target public is composed of 336 employees. In the first 10 months of the program there should be a 15.1% reduction in personnel costs. This reduction should reach 20% at the end of the program (60 months).

The PDVI was submit for approval to the unions that represent CASAN employees and was ratified in the Collective Labor Accord 2004–2005. It only awaits approval by the state government’s Financial Policy Council and of the state Public Labor Ministry.



TREINAMENTOS VISAM, ENTRE OUTRAS COISAS, CAPACITAR OS COLABORADORES A UTILIZAREM NOVAS TECNOLOGIAS

TRAINING SESSIONS ARE DESIGNED TO PREPARE STAFF TO USE NEW TECHNOLOGIES

## Treinamento e capacitação

O Plano Anual de Treinamento – PAT procura atender as necessidades de gerenciamento de rotinas das atividades desempenhadas pelos empregados. Os programas de aperfeiçoamento têm como objetivos agregar conhecimentos necessários ao desenvolvimento, implantação e execução de novos projetos, capacitar para a utilização de novas tecnologias, além de propiciar aos colaboradores crescimento pessoal e profissional.

Os cursos de pós-graduação e os cursos técnicos de segundo grau promovem o aperfeiçoamento técnico/pedagógico/tecnológico dos profissionais da empresa. A partir do exercício de 2003, a Gerência de Recursos Humanos desenvolveu programas de capacitação com mais de seis mil horas de treinamento e número de participações superior a 1,9 mil.

## Training and education

The Annual Training Plan – PAT sought to meet the needs for managing routine activities performed by employees. The improvement programs aim to provide the information needed for development, implantation and execution of new projects, educate staff about the use of new technologies and offer employees personal and professional growth.

The graduate courses and the high school level technical courses promote the technical-pedagogical and technological improvement of company professionals. In fiscal year 2003, the Human Resources Management department undertook training programs with more than six thousand hours of training and more than 1.9 thousand people participated.

### Plano Anual de Treinamento Annual Training Plan

|  |  |                       |  |
|--|--|-----------------------|--|
| Número de participantes                    | Number of participants                 | 1.916 pessoas         | people                                 |
| Carga horária                              | Total hours                            | 6.298                 | horas de treinamento<br>training hours |
| Horas treinamento/servidor/ano             | Training hours/employee/year           | 26,11                 | horas                                  |
| Horas treinamento/servidores treinados/ano | Training hours/employees trained /year | 31,81                 | horas                                  |
| <b>Total de investimentos</b>              | <b>Total investments</b>               | <b>R\$ 228.673,82</b> |  |

Entre os programas desenvolvidos em 2004 destacam-se:

- **Programa de Integração dos Admitidos** – O programa envolveu todos os novos funcionários que ingressaram na companhia nos exercícios de 2003 e 2004, abrangendo as Regionais, com o intuito de posicionar e integrar o novo colaborador na empresa. O trabalho foi desenvolvido em dois módulos: módulo I Técnico/Administrativo – foram abordados os temas Histórico da Empresa, Organograma, Direitos e Obrigações, Produtos, Clientes, Regionalização, visitas às instalações etc.; módulo II – A divisão de segurança, através de seus técnicos, orienta quanto à segurança, higiene e medicina do trabalho, informando aos novos colaboradores o processo produtivo da empresa, seus riscos, a legislação em vigor e também os meios existentes e utilizados para a prevenção desses riscos.
- **Programa Desenvolvimento de Equipes** – Com os objetivos de desenvolver o espírito de equipe, estimular o comprometimento e iniciativas, buscar a integração, bem como auxiliar o grupo a administrar conflitos, o programa foi implantado inicialmente na Gerência de Informática e gradativamente está sendo ampliado para outras áreas da empresa.
- **Programa de Capacitação Para o Triênio 2004/2005/2006** – No início de 2004, foram realizadas reuniões com representantes de todas as Regionais. Nos encontros ocorreram discussões com foco nas necessidades de capacitação de cada agência, suas deficiências e dificuldades. O resultado do trabalho foi compilado em um documento que gerou o “Programa de Capacitação”, repassado à diretoria da companhia.

The programs undertaken in 2004 include:

- **New Employee Integration Program** – This program involves all the new employees who entered the company in fiscal years 2003 and 2004, including the Regional agencies, in order to establish their positions and integrate them. The program was undertaken in two modules: module I – Technical/Administrative – which dealt with the themes of Company History, Organizational Chart, related Laws and Responsibilities, Products, Clients, Regionalization, and involved visits to installations; module II – The safety division, through its technicians, provides guidance concerning safety, hygiene and labor medicine, informing new staff about the company’s productive process, the risks involved, the relevant laws and the means used to prevent these risks.
- **Team Development Program** – This program was first implanted in the Computer Administrative Department to develop team spirit, stimulate commitment and initiative, seek integration and assist in conflict management. It is gradually being broadened to other company departments.
- **Education for 2004/2005/2006 Program** – At the beginning of 2004, meetings were held with representatives of all the regional offices. Discussions took place at the meetings that focused on the training needs at each regional agency and their deficiencies and difficulties. The result of the work was compiled in a document that became the basis for the “Training Program” that was presented to company management.



EM 2004 FORAM  
REALIZADAS MAIS DE  
SEIS MIL HORAS DE  
TREINAMENTO E CAPACITAÇÃO

COLLABORATORS ATTENDED  
OVER SIX THOUSAND  
HOURS IN TRAINING  
AND QUALIFICATION  
PROGRAMS IN 2004

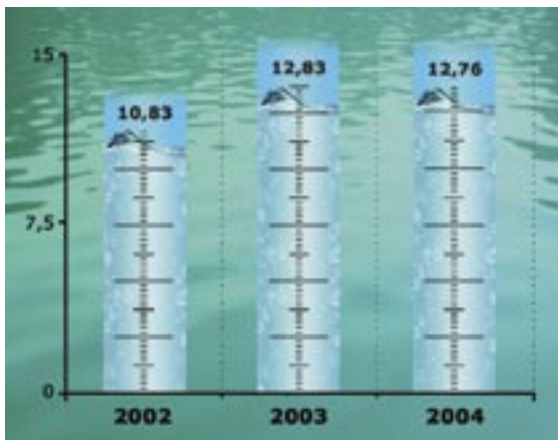


- Programa Adolescente Aprendiz** – Partindo de um ajuste de conduta firmado com o Ministério Público e objetivando o atendimento ao estabelecido na Lei nº 10.097/2000, está sendo elaborado um programa social que tem por base o trabalho educativo que busca assegurar ao adolescente a prática da cidadania, valores éticos e profissionais e a capacitação para o trabalho. O programa está sendo desenvolvido em parceria com uma instituição devidamente autorizada e qualificada e iniciou em março de 2005, com duas turmas de dez adolescentes cada.

- Adolescent Trainee Program** – Based on a judicial Agreement to Adjust Conduct with the Attorney General's office and seeking compliance with Law 10,097/2000, a social program is being prepared based on an educational project that seek to provide adolescents with notions of citizenry, ethical and professional values and labor training. The program will be undertaken in partnership with a properly authorized and qualified institution. Implantation is set to begin in March 2005, initially with two groups of ten youths each.

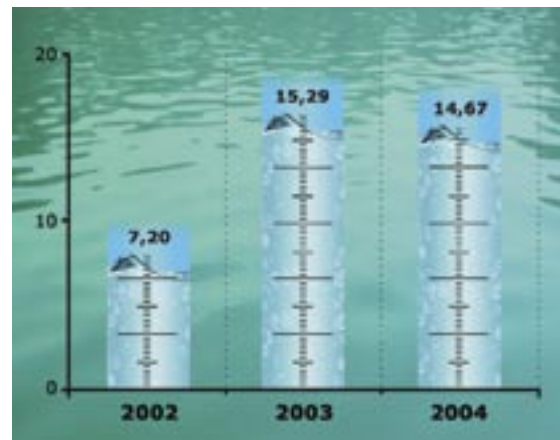
**Número de participantes**

Number of participants



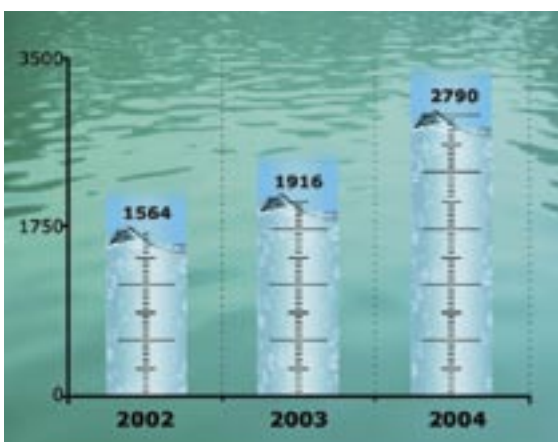
**Carga horária**

Training hours



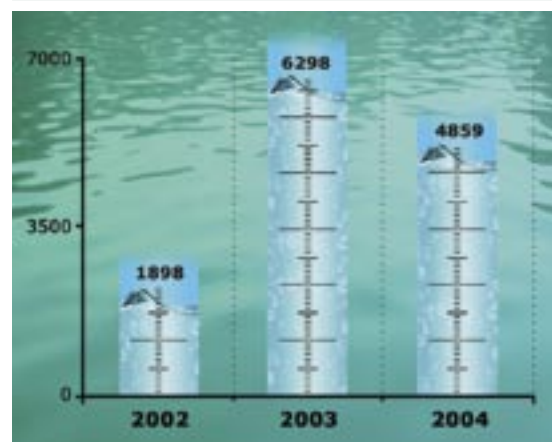
**Horas treinamento/servidores treinados/ano**

Training hours/employee trained/year



**Horas treinamento/ano**

Hours training/year



- **Projetos Especiais** – Consciente de que a educação é fundamental à realização das atividades com qualidade e considerando que o desenvolvimento humano amplia os horizontes e eleva a força motivadora dos líderes e de seus colaboradores, a companhia elaborou projetos que buscam resolver questões cruciais:
  - capacitação dos servidores que ocupam cargos de chefia;
  - investimento nos grupos para que se transformem em equipes, ação fundamental para o momento de mudanças estruturais que ocorrem na CASAN;
  - complementação do grau de escolaridade dos ensinamentos fundamental e médio (parceria com o SESI) para mudar o quadro atual, em que metade dos servidores não possui formação em ensino médio.

## Segurança e saúde no trabalho

Com o objetivo de manter um ambiente de trabalho seguro e saudável, a CASAN possui em seu quadro funcional profissionais de engenharia, medicina, enfermagem e técnicos em segurança do trabalho, bem como assistentes sociais, que desenvolvem atividades voltadas à prevenção de acidentes do trabalho e de doenças ocupacionais. A empresa também desenvolve ações psicossociais preventivas no ambiente de trabalho, como Programa de Prevenção de Riscos Ambientais (PPRA), Programa de Controle Médico de Saúde Ocupacional (PCMSO) e Comissão Interna de Prevenção de Acidentes (CIPAs), em todo o estado.

O Programa de Prevenção de Riscos Ambientais – PPRA tem como objetivo antecipar, reconhecer e gerenciar os riscos ambientais existentes no processo produtivo da CASAN:

- Controle de vazamentos de cloro e de produtos químicos.
- Conscientização dos colaboradores quanto aos riscos laborais nos ambientes de trabalho.
- Implantação da ergonomia nos ambientes da empresa.
- Especificação, ensino e conscientização quanto à utilização dos equipamentos de proteção.
- Adequação dos sistemas existentes às normas de segurança do trabalho.
- Fiscalização e consultoria às empresas contratadas.

- **Special Projects** – Aware that education is essential for the realization of activities with quality and considering that human development broadens horizons and elevates the motivational force of leaders and their staff, projects were prepared that seek to resolve questions that are crucial to the company including:

- training of employees that occupy management positions;
- investment in groups so that they become teams, an essential action at a time when CASAN is undergoing structural changes;
- completion of elementary and high school education (in partnership with SESI) to strengthen the current staff, in which half of the employees have not attended high school.

## Health and safety at work

In order to maintain a safe and healthy work environment, CASAN staff includes professional engineers, doctors and nurses as well as technicians specialized in labor safety, and social workers who undertake activities aimed at prevention of labor accidents and occupational diseases. The company also undertakes preventive psychosocial activities in the work environment throughout the state such as the Environmental Risk Prevention Program (PPRA), the Medical Control of Occupational Health Program (PCMSO) and has an Internal Accident Prevention Commission (CIPA).

The goal of the Environmental Risk Prevention Program is to anticipate, recognize and manage environmental risks in CASAN's productive process:

- Control leaks of chlorine and chemical products.
- Make staff aware of risks in the work environment.
- Improve ergonomic conditions in company environments.
- Promote the specification, teaching and awareness about the use of protective equipment.
- Adapt existing systems to labor safety norms.
- Conduct monitoring and consultation at contracted companies.

EMPRESA POSSUI UMA  
SÉRIE DE PROGRAMAS  
PARA MANTER UM  
LOCAL DE TRABALHO  
SAUDÁVEL E SEGURO

THE COMPANY MAINTAINS  
A SERIES OF PROGRAMS  
FOCUSED ON HEALTH AND  
SAFETY AT THE WORKPLACE



O Programa de Controle Médico de Saúde Ocupacional – PCMSO tem como objetivo promover e preservar a saúde dos servidores, visando qualidade de vida no trabalho e o consequente aumento da produtividade e da eficácia do processo produtivo da CASAN:

- De acordo com a idade, atividade ou particularidades individuais, os exames são analisados pelo médico do trabalho da CASAN e/ou por profissional conveniado pela Unimed. Também são realizados exames admissionais, de retorno ao trabalho, demissionais etc.
- Programas preventivos de saúde nos ambientes de trabalho de toda a empresa através de palestras, cursos e SIPATs.
- Capacitação das chefias quanto à dependência química.
- Capacitação e ou atendimento aos servidores na gestão da dependência química.
- Análises ergonômicas dos postos de trabalho.
- Cursos e campanhas diversas.

Desde 1989 a CASAN mantém convênio com o Centro de Reabilitação Profissional do INSS, com o intuito de assegurar melhores condições de trabalho aos servidores que necessitam de mudança de atividades devido a algum problema de saúde.

Os profissionais de enfermagem e medicina do trabalho, além de realizarem os atendimentos inerentes à saúde ocupacional, prestam assessorias às CIPAs, realizam orientações e agilizam os encaminhamentos a profissionais especializados (clínicas ou hospitais) para melhor atendimento dos servidores.

Já o serviço social trata da interação do indivíduo com o seu meio social/político/cultural, colaborando num processo que visa capacitar o indivíduo a interagir de forma consciente e equilibrada. Nesse sentido, a empresa considera a pessoa no seu contexto mais amplo e atende as demandas em nível individual, com vistas à “administração de problemas” que interferem no processo de trabalho.

The goal of the Medical Control of Occupational Health Program is to promote and preserve the health of employees, maintain the quality of life at work and achieve a consequent increase of productivity and efficiency in CASAN’s productive process. It includes the following processes:

- According to age, activity and individual particularities, medical exams are analyzed by CASAN’s labor doctors or a professional approved by Unimed. Medical exams are also conducted upon hiring, return to work and at layoffs.
- Preventive health programs in the work environments throughout the company through lectures, courses and SIPATs.
- Training of management concerning chemical dependency.
- Training and or treatment for employees in management of chemical dependency.
- Ergonomic analysis of work places.
- Various courses and campaigns.

Since 1989 CASAN has had an agreement with the Professional Rehabilitation Center of the national INSS health agency in order to insure better labor conditions to employees who require a change of activities due to a health problem.

The occupational nursing and medical employees, in addition to conducting the consultations inherent to occupational health, provide assistance to the Internal Accident Prevention Commissions, conduct guidance and expedite referrals to specialized professionals (at clinics or hospitals) to improve service to employees.

The social service department is concerned with the interaction of the individual with his or her social, political and cultural environment and collaborates in a process that seeks to train the individual to interact in a conscious and balanced way. In this way, the company considers the individual in his or her broader context and responds to demands on an individual level. Social worker conduct visits to “administer problems” that interfere with the work process.



**Social  
responsibility**

**Responsabilidade  
social**



**PROJETO PROSANEAR**  
PROMOVE AÇÕES JUNTO  
A FAMÍLIAS DE BAIXA  
RENDA PARA MELHORAR  
QUALIDADE DE VIDA

**PROJECT PROSANEAR**  
PROMOTES IMPROVED  
QUALITY OF LIFE  
INITIATIVES AMONG  
LOW-INCOME FAMILIES

**E**mpresa alinhada às modernas ferramentas de gestão, a CASAN tem em sua filosofia contribuir para o desenvolvimento da sociedade catarinense. Em primeiro lugar, a responsabilidade social da companhia está presente nos próprios serviços que presta à população, por meio do fornecimento de água com qualidade para o consumo humano e para as atividades produtivas, além da coleta e tratamento do esgoto sanitário. Para o seu público interno, a CASAN desenvolve uma série de programas que buscam o crescimento profissional e pessoal (ver capítulo anterior).

**C**ASAN is a company that is in tune with modern management tools and its philosophy is to contribute to the development of Santa Catarina society. Company social responsibility is present in the services that it offers the population, by providing quality water supply for human consumption and for productive activities, in addition to the collection and treatment of sanitary sewage. For its internal public, CASAN undertakes a series of programs that seek professional and personal growth (see the previous chapter).

**Balanco Social (em R\$ mil) Social Report (in R\$ thousands)**

| <b>1. Base de Cálculo Base of Calculation</b>             |  |  |   |  |
|---|--|--|---|--|
| <b>1.1</b> – Receitas Operacionais                        | Operating Receipts                     |  | 355.478   |  |
| <b>1.2</b> – Resultado Operacional                        | Operating Income                       |  | 6.509   |  |
| <b>1.3</b> – Folha de Pagamento Bruta                     | Total Payroll                          |  | 88.354  |  |
| <b>2. Indicadores Sociais Social Indicators</b>           |  |  |   |  |
|   |  | Valor<br>(R\$ mil)<br>Amount (R\$<br>thousand) | % Sobre a<br>Receita<br>% of<br>Operating<br>Income | % Sobre o<br>Resultado<br>Operacional<br>% of Operating<br>Balance |
| <b>2.1</b> – Alimentação                                  | Food                                   | 5.431  | 1,53%   | 83,44%   |
| <b>2.2</b> – Encargos Sociais Compulsórios                | Compulsory Social Fees                 | 30.907   | 8,69%   | 474,83%  |
| <b>2.3</b> – Plano de Auxílio ao Desemprego               | Unemployment Insurance Plan            | 3.878  | 1,09%   | 59,58%   |
| <b>2.4</b> – Saúde  | Health                                 | 5.114  | 1,44%   | 78,57%   |
| <b>2.5</b> – Educação/Treinamento                         | Education/Training                     | 112  | 0,03%   | 1,72%  |
| <b>2.6</b> – Outros Benefícios                            | Other Benefits                         | 510  | 0,14%   | 7,84%  |
| <b>Total</b> – Indicadores Sociais                        | Social Indicators                      | 45.952   | 12,93%  | 705,98%  |
| <b>3. Impostos e Meio Ambiente Taxes and Environment</b>  |  |  |   |  |
| <b>3.1</b> – Impostos (excluídos encargos sociais)        | Taxes (excluding social fees)          | 32.180   | 9,05%   | 494,39%  |
| <b>3.2</b> – Investimentos em meio ambiente               | Environmental investments              | 9.614  | 2,70%   | 147,70%  |
| <b>Total</b> – Impostos e meio ambiente                   | <b>Total</b> – Taxes and Environment   | 41.794   | 11,76%  | 642,10%  |
| <b>4. Indicadores do Corpo Funcional Staff Indicators</b> |  |  | <b>2004</b>   |  |
| <b>4.1</b> – Nº de empregados no final do período         | No. of employees at end of fiscal year |  | 2.428   |  |
| <b>4.2</b> – Nº de admissões durante o período            | No. of hirings during fiscal year      |  | 176   |  |

Além das ações voltadas ao público interno, a companhia desenvolve uma série de iniciativas junto à comunidade, sempre com o objetivo de contribuir para a melhoria da qualidade de vida da população. Entre as ações desenvolvidas em 2004, destacam-se:

- **Prêmio CASAN de Ecologia** – Em 2004 foi realizada a quinta edição dessa promoção voltada ao meio estudantil, desenvolvida principalmente em escolas da rede pública estadual de ensino. Em 2004 foi escolhido o tema “Água fonte de vida” e a premiação abrangeu um contingente de mais de um milhão de estudantes.
- **Plano Uso do Solo e Plano de Recursos Hídricos** – Desenvolvido em conjunto com a Fundação Municipal de Meio Ambiente de Florianópolis (Floram) foi elaborado o termo de referência sobre o diagnóstico sociocultural e econômico-ambiental da Bacia Hidrográfica da Lagoa da Conceição. Trata-se de um instrumento essencial para a busca por caminhos que levem ao desenvolvimento e ocupação sem a destruição de uma dos mais belos recantos da capital catarinense.
- **Tratamento de Efluentes da Indústria da Mandioca** – Colaborando com a comunidade da região Sul, a CASAN contribuiu para a realização de análises e na emissão de um parecer que culminou num Termo de Compromisso de Ajustamento de Conduta Ambiental.
- **Recuperação de Mata Ciliar** – Buscando preservar as nascentes de água e assim contribuir para a preservação ambiental, a empresa realizou um trabalho em conjunto com a comunidade do município de Vidal Ramos para a recuperação da mata ciliar da região.
- **Projeto Prosanear** – Iniciativa junto a famílias de baixa renda compreendendo ações de educação sanitária e ambiental, cursos de capacitação profissional, além de obras de abastecimento de água e saneamento e construção de área de lazer. De 2001 a 2004, o Projeto Prosanear beneficiou os municípios de Navegantes, Bocaina do Sul, Dionísio Cerqueira e Itajaí.



PELO QUINTO ANO  
CONSECUTIVO FOI  
REALIZADO O PRÊMIO  
CASAN DE ECOLOGIA

CASAN ECOLOGY  
AWARD IS ON ITS FIFTH  
EDITION

In addition to the activities aimed at the internal public, the company undertakes a series of initiatives in the community to contribute to improvement of the population's quality of life. The actions undertaken in 2004 include:

- **The CASAN Ecology Award** – the fifth edition of the award was realized in 2004. It is aimed principally at students in state public schools. In 2004, the theme chosen was “Water, the source of life” and the awards included a contingent of more than a million students.
- **Land Use Plan and Water Resources Plan** – Undertaken in conjunction with the Municipal Environmental Foundation of Florianópolis (Floram), a term of reference for the social-cultural and economic-environmental diagnosis of the Conceição Lagoon watershed was undertaken. This is an essential instrument in the search for forms of development and occupation that do not cause destruction of one of the most beautiful portions of the state capital.
- **Effluent Treatment for the Cassava Industry** – Collaborating with the community in the state's southern region, CASAN helped conduct water analyses and to produce a report that led to an Agreement to Adjust Environmental Conduct.
- **Gallery Forest Restoration** – In order to preserve water sources and contribute to environmental preservation, the company worked in conjunction with the population of the municipality of Vidal Ramos to restore the Gallery Forests in the region.
- **Prosanitation Project** – This initiative is undertaken in conjunction with low income families and includes environmental and sanitary education activities, professional training courses, water supply and sanitation projects and the construction of a recreational space. From 2001-2004 the Prosanitation Project benefited the municipalities of Navegantes, Bocaina do Sul, Dionísio Cerqueira and Itajaí.

**Financial  
statements**



**Demonstrações  
financeiras**



**BALANÇO PATRIMONIAL**  
Levantado em 31 de dezembro de 2004 (em R\$ mil)

|                                      | 2004             | 2003             |  | 2004             | 2003             |
|--------------------------------------|------------------|------------------|--|------------------|------------------|
| <b>Ativo</b>                         |                  |                  | <b>Passivo</b>                         |                  |                  |
| <b>Circulante</b>                    |                  |                  | <b>Circulante</b>                      |                  |                  |
| Disponibilidades                     | 7.377            | 9.247            | Fornecedores e Empreiteiros            | 9.861            | 11.323           |
| Títulos Vinculados ao Mercado Aberto | 4.127            | 1.610            | Serviços prestados por terceiros       | 5.906            | 7.527            |
| Contas a Receber de clientes         | 59.234           | 66.547           | Energia Elétrica                       | 59.165           | 26.384           |
| Outros Créditos a receber            | 20.377           | 4.859            | Provisão p/ Férias e Encargos          | 11.138           | 12.489           |
| Valores e Bens                       | 309              | 507              | Empréstimos e Financiamentos           | 80.942           | 73.090           |
| Almoxarifado de Manutenção           | 11.997           | 6.211            | Impostos e Contribuições a recolher    | 10.846           | 9.079            |
| Despesas Diferidas ou antecipadas    | 782              | 378              | Plano Previdenciário e Assistencial    | 71.135           | 67.992           |
|                                      |                  |                  | Outras Exigibilidades                  | 16.521           | 13.623           |
| <b>Total</b>                         | <b>104.203</b>   | <b>89.359</b>    | <b>Total</b>                           | <b>265.514</b>   | <b>221.507</b>   |
| <b>Realizável a Longo Prazo</b>      |                  |                  | <b>Exigível a Longo Prazo</b>          |                  |                  |
| Outras Contas a Receber              | 3.715            | 3.937            | Empréstimos e Financiamentos           | 129.783          | 157.210          |
| Depósitos Judiciais                  | 4.449            | 3.788            | REFIS                                  | 55.221           | 54.975           |
|                                      |                  |                  | Provisão para Contingências            | 14.888           | 32.777           |
|                                      |                  |                  | Provisão para I. Renda e Contr. Social | 61.400           | 64.231           |
|                                      |                  |                  | Plano Previdenciário e Assistencial    | 5.881            | 8.090            |
|                                      |                  |                  | Outros Valores Exigíveis               | 7.616            | 11.938           |
| <b>Total</b>                         | <b>8.164</b>     | <b>7.725</b>     | <b>Total</b>                           | <b>274.789</b>   | <b>329.221</b>   |
| <b>Permanente</b>                    |                  |                  | <b>Patrimônio Líquido</b>              |                  |                  |
| Investimentos                        | 393              | 488              | Capital Social                         | 573.654          | 573.654          |
| Imobilizado                          | 899.938          | 868.560          | Reserva de Capital                     | 76.058           | 72.659           |
| Obras em Andamento                   | 200.882          | 225.628          | Reserva de Reavaliação                 | 145.278          | 148.754          |
| Estoques de Obras                    | 5.575            | 13.803           | Prejuízos Acumulados                   | (116.138)        | (140.232)        |
| <b>Total</b>                         | <b>1.106.788</b> | <b>1.108.479</b> | <b>Total</b>                           | <b>678.852</b>   | <b>654.835</b>   |
| <b>Total do Ativo</b>                | <b>1.219.155</b> | <b>1.205.563</b> | <b>Total do Passivo</b>                | <b>1.219.155</b> | <b>1.205.563</b> |

**BALANCE SHEET**  
**As of December 31, 2004 (in thousands of R\$)**

|                                  | 2004             | 2003             |   | 2004             | 2003             |
|----------------------------------|------------------|------------------|---|------------------|------------------|
| <b>Credits</b>                   |                  |                  | <b>Debits</b>                                     |                  |                  |
| <b>Current</b>                   |                  |                  | <b>Current</b>                                    |                  |                  |
| Cash                             | 7,377            | 9,247            | Suppliers and contractors                         | 9,861            | 11,323           |
| Securities in the open market    | 4,127            | 1,610            | Subcontracted services                            | 5,906            | 7,527            |
| Accounts receivable              | 59,234           | 66,547           | Electrical energy                                 | 59,165           | 26,384           |
| Other credits to receive         | 20,377           | 4,859            | Provision for holidays and fees                   | 11,138           | 12,489           |
| Property                         | 309              | 507              | Loans and financing                               | 80,942           | 73,090           |
| Maintenance stock                | 11,997           | 6,211            | Taxes and contributions to be collected           | 10,846           | 9,079            |
| Deferred or anticipated expenses | 782              | 378              | Retirement and assistance plan                    | 71,135           | 67,992           |
|                                  |                  |                  | Other liabilities                                 | 16,521           | 13,623           |
| <b>Total</b>                     | <b>104,203</b>   | <b>89,359</b>    | <b>Total</b>                                      | <b>265,514</b>   | <b>221,507</b>   |
| <b>Long term</b>                 |                  |                  | <b>Long term liabilities</b>                      |                  |                  |
| Other accounts receivable        | 3,715            | 3,937            | Loans and financing                               | 129,783          | 157,210          |
| Legal deposits                   | 4,449            | 3,788            | REFIS   | 55,221           | 54,975           |
|                                  |                  |                  | Contingency provision                             | 14,888           | 32,777           |
|                                  |                  |                  | Provision for income tax and social contributions | 61,400           | 64,231           |
|                                  |                  |                  | Retirement and assistance plan                    | 5,881            | 8,090            |
|                                  |                  |                  | Other liabilities                                 | 7,616            | 11,938           |
| <b>Total</b>                     | <b>8,164</b>     | <b>7,725</b>     | <b>Total</b>                                      | <b>274,789</b>   | <b>329,221</b>   |
| <b>Permanent</b>                 |                  |                  | <b>Net assets</b>                                 |                  |                  |
| Investments                      | 393              | 488              | Capital stock                                     | 573,654          | 573,654          |
| Fixed                            | 899,938          | 868,560          | Capital reserve                                   | 76,058           | 72,659           |
| Works in progress                | 200,882          | 225,628          | Reevaluation reserve                              | 145,278          | 148,754          |
| Stock of construction            | 5,575            | 13,803           | Accumulated losses                                | (116,138)        | (140,232)        |
| <b>Total</b>                     | <b>1,106,788</b> | <b>1,108,479</b> | <b>Total</b>                                      | <b>678,852</b>   | <b>654,835</b>   |
| <b>Total assets</b>              | <b>1,219,155</b> | <b>1,205,563</b> | <b>Total liabilities</b>                          | <b>1,219,155</b> | <b>1,205,563</b> |

**DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADO DO EXERCÍCIO**  
**Exercícios findos em 31 de dezembro de 2004 (em R\$ mil)**

|  | <b>2004</b>     | <b>2003</b>     |
|--|-----------------|-----------------|
| <b>Receitas Operacionais</b>                       |                 |                 |
| Tarifas de Água                                    | 307.077         | 288.657         |
| Tarifas de Esgoto                                  | 41.628          | 37.174          |
| Outros   | 6.772           | 6.698           |
|  | <b>355.477</b>  | <b>332.529</b>  |
| <b>Deduções da Receita Operacional</b>             |                 |                 |
| Receita Operacional Líquida                        | (24.735)        | (14.049)        |
| Custo de Bens e/ou Serviços Vendidos               | (244.422)       | (223.332)       |
| Resultado Operacional Bruto                        | <b>86.320</b>   | <b>95.148</b>   |
| <b>Despesas Operacionais</b>                       |                 |                 |
| Com Vendas   | (10.616)        | (15.884)        |
| Gerais e Administrativas                           | (43.159)        | (45.115)        |
| Fiscais e Tributárias                              | (2.737)         | (2.133)         |
|  | <b>(56.512)</b> | <b>(63.132)</b> |
| <b>Resultado Financeiro</b>                        |                 |                 |
| Receitas Financeiras                               | 14.707          | 35.747          |
| Despesas Financeiras                               | (44.651)        | (56.934)        |
|  | <b>(29.944)</b> | <b>(21.187)</b> |
| <b>Outras Receitas (Despesas) Operacionais</b>     |                 |                 |
| Receitas Operacionais                              | 9.398           | 1.638           |
| Despesas Operacionais                              | (2.818)         | (7.445)         |
|  | <b>6.580</b>    | <b>(5.807)</b>  |
| <b>Resultado Operacional</b>                       | <b>6.444</b>    | <b>5.022</b>    |
| Receitas Não-Operacionais                          | 123             | 44              |
| Despesas Não-Operacionais                          | (58)            | (3)             |
| Resultado Não-Operacional                          | 65              | 41              |
| <b>Resultado antes dos Itens Extraordinários</b>   | <b>6.509</b>    | <b>5.063</b>    |
| REFIS  | —               | 746             |
| Contingências Trabalhistas                         | 16.215          | 9.795           |
| Causas Cíveis                                      | —               | 5.173           |
| <b>Resultado antes dos Impostos</b>                | <b>22.724</b>   | <b>20.777</b>   |
| Provisão para Imposto de Renda                     | (3.791)         | (3.657)         |
| Provisão para Contribuição Social                  | (1.145)         | (1.096)         |
| Reversão do Imposto de Renda e Contribuição Social | 2.830           | 2.848           |
| <b>Lucro/Prejuízo do Exercício</b>                 | <b>20.618</b>   | <b>18.872</b>   |
| <b>Quantidade de ações</b>                         | <b>573.654</b>  | <b>573.654</b>  |
| <b>Lucro/Prejuízo por mil ações – em reais</b>     | <b>0,03594</b>  | <b>0,03290</b>  |

**OPERATIONAL INCOME STATEMENT FOR THE FISCAL YEAR**  
**Fiscal years ending December 31, 2004 (in thousands of R\$)**

|  | 2004            | 2003            |
|--|-----------------|-----------------|
| Operating income                               |                 |                 |
| Water fees                                     | 307,077         | 288,657         |
| Sewage fees                                    | 41,628          | 37,174          |
| Others   | 6,772           | 6,698           |
|  | <b>355,477</b>  | <b>332,529</b>  |
| Deductions from operating income               | (24,735)        | (14,049)        |
| Net operating income                           | <b>330,742</b>  | <b>318,480</b>  |
| Cost of goods or services sold                 | (244,422)       | (223,332)       |
| Gross operating income                         | <b>86,320</b>   | <b>95,148</b>   |
| Operating expenses                             |                 |                 |
| For sales                                      | (10,616)        | (15,884)        |
| General and administrative                     | (43,159)        | (45,115)        |
| Fiscal and tributary                           | (2,737)         | (2,133)         |
|  | <b>(56,512)</b> | <b>(63,132)</b> |
| Financial result                               |                 |                 |
| Financial income                               | 14,707          | 35,747          |
| Financial expenses                             | (44,651)        | (56,934)        |
|  | <b>(29,944)</b> | <b>(21,187)</b> |
| Other operating income (expenses )             |                 |                 |
| Operating income                               | 9,398           | 1,638           |
| Operating expenses                             | (2,818)         | (7,445)         |
|  | <b>6,580</b>    | <b>(5,807)</b>  |
| Operating balance                              | <b>6,444</b>    | <b>5,022</b>    |
| Non-operating income                           | 123             | 44              |
| Non-operating expenses                         | (58)            | (3)             |
| Non-operating balance                          | 65              | 41              |
| Balance before extraordinary items             | <b>6,509</b>    | <b>5,063</b>    |
| REFIS  | —               | 746             |
| Labor dispute contingencies                    | 16,215          | 9,795           |
| Civil disputes                                 | —               | 5,173           |
| Balance before taxes                           | <b>22,724</b>   | <b>20,777</b>   |
| Income tax provision                           | (3,791)         | (3,657)         |
| Social contribution provisions                 | (1,145)         | (1,096)         |
| Reversal of income tax and social contribution | 2,830           | 2,848           |
| Profit/loss for the period                     | <b>20,618</b>   | <b>18,872</b>   |
| <b>Quantity of shares</b>                      | <b>573,654</b>  | <b>573,654</b>  |
| Profit/loss per thousand shares – in reais     | <b>0.03594</b>  | <b>0.03290</b>  |

**DEMONSTRAÇÕES DAS MUTAÇÕES DO PATRIMÔNIO LÍQUIDO**  
**Para os exercícios findos em 31 de dezembro de 2004 (em R\$ mil)**

| Histórico                          | Capital Social | Reserva de Capital | Reserva de Reavaliação | Reserva de Lucros (Prejuízos) Acumulados | Total          |
|------------------------------------|----------------|--------------------|------------------------|--|----------------|
| <b>Em 31 de dezembro de 2002</b>   | <b>573.654</b> | <b>67.085</b>      | <b>152.268</b>         | <b>(162.618)</b>                         | <b>630.389</b> |
| Realização da Reserva              | —              | —                  | (5.322)                | 5.322                                    | —              |
| Reversão Provisão Imposto de Renda | —              | —                  | 1.808                  | (1.808)                                  | —              |
| Auxílio para Obras                 | —              | 5.574              | —                      | —  | 5.574          |
| Prejuízo Líquido do Exercício      | —              | —                  | —                      | 18.872                                   | 18.872         |
| <b>Em 31 de dezembro de 2003</b>   | <b>573.654</b> | <b>72.659</b>      | <b>148.754</b>         | <b>(140.232)</b>                         | <b>654.835</b> |
| Realização da Reserva              | —              | —                  | (5.267)                | 5.267                                    | —              |
| Reversão Provisão Imposto de Renda | —              | —                  | 1.791                  | (1.791)                                  | —              |
| Auxílio para Obras                 | —              | 3.399              | —                      | —  | 3.399          |
| Prejuízo Líquido do Exercício      | —              | —                  | —                      | 20.618                                   | 20.618         |
| <b>Em 31 de dezembro de 2004</b>   | <b>573.654</b> | <b>76.058</b>      | <b>145.278</b>         | <b>(116.138)</b>                         | <b>678.852</b> |

**STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION**  
**For the fiscal years ending December 31, 2004 (in thousands of R\$)**

| History                           | Capital stock  | Capital reserve | Re-evaluation Reserve | Profit Reserve Accumulated (losses) | Total          |
|-----------------------------------|----------------|-----------------|-----------------------|-------------------------------------|----------------|
| <b>December 31, 2002</b>          | <b>573,654</b> | <b>67,085</b>   | <b>152,268</b>        | <b>(162,618)</b>                    | <b>630,389</b> |
| Realization of reserve            | —              | —               | (5,322)               | 5,322                               | —              |
| Reversal of income tax provision  | —              | —               | 1,808                 | (1,808)                             | —              |
| Assistance for construction works | —              | 5,574           | —                     | —                                   | 5,574          |
| Net loss for the period           | —              | —               | —                     | 18,872                              | 18,872         |
| <b>December 31, 2003</b>          | <b>573,654</b> | <b>72,659</b>   | <b>148,754</b>        | <b>(140,232)</b>                    | <b>654,835</b> |
| Realization of reserve            | —              | —               | (5,267)               | 5,267                               | —              |
| Reversal of income tax provision  | —              | —               | 1,791                 | (1,791)                             | —              |
| Assistance for construction works | —              | 3,399           | —                     | —                                   | 3,399          |
| Net loss for the period           | —              | —               | —                     | 20,618                              | 20,618         |
| <b>December 31, 2004</b>          | <b>573,654</b> | <b>76,058</b>   | <b>145,278</b>        | <b>(116,138)</b>                    | <b>678,852</b> |

**DEMONSTRAÇÕES DAS ORIGENS E APLICAÇÕES DE RECURSOS**  
CNPJ Nº 82.508.433/00001-17  
Exercícios findos em 31 de dezembro de 2004 (em R\$ mil)

|  | 2004            | 2003            |
|--|-----------------|-----------------|
| <b>Origens de Recursos</b>                       |                 |                 |
| <b>Das Operações Sociais</b>                     |                 |                 |
| Lucro Líquido (Prejuízo) do Exercício            | 20.618          | 18.872          |
| Despesas que não afetam o Capital Circulante     |                 |                 |
| Juros e Variações Monetárias do:                 |                 |                 |
| • Realizável a Longo Prazo                       | (155)           | (662)           |
| • Exigível a Longo Prazo                         | (68)            | (14.786)        |
| Depreciações e Amortizações                      | 34.788          | 34.032          |
| Valor Residual do Ativo Permanente Baixado       | 567             | 151             |
| Provisão para Contingências                      |                 |                 |
| • Trabalhistas                                   | (17.888)        | (9.594)         |
| Imposto de Renda e Contribuição Social Diferidos | (2.830)         | (2.848)         |
|  | 35.032          | 25.165          |
| <b>De Capital</b>                                |                 |                 |
| Auxílio para Obras                               | 3.399           | 5.574           |
| <b>De Terceiros</b>                              |                 |                 |
| Empréstimos e Financiamentos                     | 26.506          | 27.956          |
| Aumento/Redução do Realizável a Longo Prazo      | (284)           | 1.444           |
| Aumento/Redução do Exigível a Longo Prazo        | 1.019           | (2.175)         |
|  | 27.241          | 27.225          |
| <b>Total Recursos Obtidos</b>                    | <b>65.672</b>   | <b>57.964</b>   |
| <b>Aplicações de Recursos</b>                    |                 |                 |
| No Ativo Permanente                              |                 |                 |
| • Imobilizado                                    | 33.665          | 34.216          |
| Empréstimos e Financiamentos                     |                 |                 |
| • Amortizações                                   | 27.485          | 28.395          |
| • Transferências para Passivo Circulante         | 33.685          | 30.962          |
| <b>Total das Aplicações</b>                      | <b>94.835</b>   | <b>93.573</b>   |
| Aumento (Redução) no Capital Circulante          | <b>(29.163)</b> | <b>(35.609)</b> |
| <b>Variações do Capital Circulante</b>           |                 |                 |
| Ativo Circulante                                 |                 |                 |
| No início do Exercício                           | 89.359          | 81.545          |
| No final do Exercício                            | 104.203         | 89.359          |
|  | <b>14.844</b>   | <b>7.814</b>    |
| Passivo Circulante                               |                 |                 |
| No início do Exercício                           | 221.507         | 178.084         |
| No final do Exercício                            | 265.514         | 221.507         |
|  | <b>(44.007)</b> | <b>(43.423)</b> |
| Aumento (Redução) no Capital Circulante          | <b>(29.163)</b> | <b>(35.609)</b> |

## SOURCES AND APPLICATIONS OF FUNDS STATEMENT

CNPJ nº 82.508.433/00001-17

Fiscal years ending on December 31, 2004 (in thousands of R\$)

|  | 2004            | 2003            |
|--|-----------------|-----------------|
| <b>Sources of funds</b>                      |                 |                 |
| <b>Social operations</b>                     |                 |                 |
| Net profit (loss) in the period              | 20,618          | 18,872          |
| Expenses that do not affect working capital  |                 |                 |
| Interest and monetary variations:            |                 |                 |
| • Long term                                  | (155)           | (662)           |
| • Short term                                 | (68)            | (14,786)        |
| Depreciation and amortization                | 34,788          | 34,032          |
| Residual value of fixed assets written off   | 567             | 151             |
| Contingency provision                        |                 |                 |
| • Labor suits                                | (17,888)        | (9,594)         |
| Deferred income tax and social contributions | (2,830)         | (2,848)         |
|  | 35,032          | 25,165          |
| <b>Of capital</b>                            |                 |                 |
| Construction works assistance                | 3,399           | 5,574           |
| <b>From third parties</b>                    |                 |                 |
| Loans and financing                          | 26,506          | 27,956          |
| Increase or decrease long term assets        | (284)           | 1,444           |
| Increase/decrease of long term liabilities   | 1,019           | (2,175)         |
|  | 27,241          | 27,225          |
| <b>Total funds obtained</b>                  | <b>65,672</b>   | <b>57,964</b>   |
| <b>Application of funds</b>                  |                 |                 |
| In permanent assets                          |                 |                 |
| • Fixed                                      | 33,665          | 34,216          |
| Loans and financings                         |                 |                 |
| • Amortizations                              | 27,485          | 28,395          |
| • Transfers to current liability             | 33,685          | 30,962          |
| <b>Total applications</b>                    | <b>94,835</b>   | <b>93,573</b>   |
| Increase (decrease) in working capital       | <b>(29,163)</b> | <b>(35,609)</b> |
| <b>Variations in working capital</b>         |                 |                 |
| Current assets                               |                 |                 |
| At beginning of the fiscal year              | 89,359          | 81,545          |
| At end of fiscal year                        | 104,203         | 89,359          |
|  | <b>14,844</b>   | <b>7,814</b>    |
| Current liabilities                          |                 |                 |
| At beginning of the fiscal year              | 221,507         | 178,084         |
| At end of fiscal year                        | 265,514         | 221,507         |
|  | <b>(44,007)</b> | <b>(43,423)</b> |
| Increase (decrease) in working capital       | <b>(29,163)</b> | <b>(35,609)</b> |



## **Notas Explicativas às Demonstrações Contábeis**

Em 31 de dezembro de 2004  
(Em milhares de reais)

### **1. Contexto operacional**

A companhia, constituída em 2 de julho de 1971, é uma sociedade de economia mista de capital aberto, controlada pelo Governo do Estado de Santa Catarina, e tem por objetivos principais:

- coordenar o planejamento, executar, operar e explorar os serviços públicos de esgoto e abastecimento de água potável, bem como realizar obras de saneamento básico em convênio com municípios do Estado de Santa Catarina;
- promover levantamentos e estudos econômico-financeiros relacionados a projetos de saneamento básico;
- fixar e arrecadar taxas e tarifas dos diversos serviços que lhe são afetos, reajustando-as periodicamente, de forma que possa atender à amortização dos investimentos, à cobertura dos custos de operação, manutenção, expansão e melhoramentos;
- elaborar e executar seus planos de ação e de investimentos, objetivando a política e o desenvolvimento preconizado pelo Governo do Estado de Santa Catarina;
- investir permanentemente na qualificação de seu quadro funcional através de seminários, encontros, oficinas, palestras e cursos de formação e aperfeiçoamento, objetivando garantir a qualidade e a produtividade dos serviços prestados; e
- firmar acordos, convênios e contratos objetivando a prestação de serviços de arrecadação de impostos, taxas, contribuições e outros valores instituídos por entes públicos ou privados, visando a geração de receita.

No período de 2002 a 2004, a companhia se deparou com o término de alguns contratos de concessões de exploração dos serviços públicos municipais de abastecimento de água e coleta e disposição de esgotos sanitários, sendo que seis municípios já optaram pela municipalização, rompendo com a CASAN a exploração dos mesmos. A companhia vem negociando com os demais, uma prorrogação do convênio, até que o Governo Federal dê uma estrutura legal, institucional e com diretrizes regulatórias para esse relevante setor da infra-estrutura e que tem incontáveis reflexos na saúde pública e na qualidade de vida ambiental. Diante desse quadro, a companhia vem implantando, gradativamente, o sistema de Gestão Compartilhada com os municípios, buscando uma parceria com as prefeituras para manutenção dos sistemas de distribuição de água e coleta e tratamento de esgotos sanitários.

## **Explanatory Notes to the Accounting Statements**

On December 31, 2004  
(in thousands of reals)

### **1. Operating context**

The company, established on July 2, 1971 is an open mixed capital company controlled by the Santa Catarina State government. Its principal objectives are:

- To coordinate the planning, execution, operation and use of public services for sewerage and drinkable water supply, as well as to execute sewage and water supply projects under contract with municipalities in Santa Catarina state;
- To promote surveys and economic-financial studies related to sewage and water supply projects;
- To set and collect rates and fees for the various services it offers, adjusting them periodically, so that they can meet the amortization of investments, to cover operating, maintenance, expansion and improvement costs;
- To prepare and execute action and investment plans, designed to fulfill the policies and support the development sought by the Santa Catarina State Government;
- To invest permanently in the training of its staff through seminars, meetings, workshops, lectures and training and improvement courses, to guarantee the quality and productivity of services provided and;
- To sign accords, agreements and contracts seeking to provide services to collect taxes, fees, contributions and other amounts set by public or private entities seeking to generate income.

From 2002 – 2004, the company confronted the termination of some concession contracts for provision of municipal public services for supply of water and collection and disposition of sewage, given that six municipalities have decided to municipalize these services, ending their contracts with CASAN for the execution of these services. The company has been negotiating the continuation of contracts with other municipalities until the Federal Government establishes a legal and institutional structure with regulatory guidelines for this important infrastructure sector that has such an unmeasurable impact on public health and the quality of environmental life. Given this situation, the company has been gradually implanting the Shared Management System with municipalities, seeking a partnership with municipal governments for the maintenance of water distribution systems and sewage collection and treatment.

## 2. Apresentação das demonstrações contábeis

As demonstrações contábeis foram elaboradas de acordo com os princípios contábeis previstos na legislação societária brasileira e nas instruções da Comissão de Valores Mobiliários – CVM.

## 3. Principais práticas contábeis

### (a) Apuração do resultado

O resultado é apurado pelo regime de competência.

O fornecimento de água e serviços de coleta e tratamento de esgotos sanitários não faturados até a data do encerramento do período são mensurados e contabilizados de forma a possibilitar a contraposição dos custos e receitas no respectivo período, em conformidade com o regime de competência.

### (b) Ativos circulante e realizável a longo prazo

#### i) Provisão para créditos de liquidação duvidosa

Calculada com base em análise de risco dos créditos, sendo suficiente à cobertura de eventuais perdas sobre os valores a receber.

#### ii) Estoques

Os estoques de materiais destinados ao consumo e manutenção dos sistemas de água e esgoto são avaliados ao custo médio de aquisição e estão classificados no ativo circulante.

#### iii) Demais Ativos

Os demais ativos circulante e de longo prazo são demonstrados aos valores de custo ou realização, incluindo, quando aplicável, os rendimentos auferidos.

### (c) Permanente

Demonstrado ao custo corrigido até 31 de dezembro de 1995, combinado com os seguintes aspectos:

- A depreciação é calculada pelo método linear, de acordo com as taxas discriminadas no quadro a seguir e levam em consideração a vida útil estimada dos bens:

## 2. Presentation of accounting statements

The accounting statements were prepared according to accounting principles established by Brazilian corporate law and by the instructions of the Brazilian Securities Commission - (Comissão de Valores Mobiliários – CVM).

## 3. Principal accounting practices

### (a) Analysis of operating results

The income is analyzed under the accrual basis.

The supply of water and sewage collection and treatment services not billed until the closing date of the fiscal year are measured and accounted in order to allow the comparison of costs and income in the respective period, in conformity with the accrual basis.

### (b) Current and long term assets

- i) Provision for credits unlikely to be received

This item is calculated based on a risk analysis of the credits, and should be sufficient to cover possible losses of the amounts to be received.

- ii) Stock

The stock of materials destined for consumption and maintenance of the water and sewage systems are evaluated at the average purchase cost and are classified as current assets.

- iii) Other assets

The other circulating and long term assets are demonstrated at cost or sale value, including, when applicable, the income they offer.

### (c) Permanent

Displayed at corrected cost as of December 31, 1995, combined with the following factors:

- Depreciation is calculated by the linear method, according to the rates indicated in the table below and considers the estimated useful life of the property:

|  | TAXA (%) |
|--|----------|
| Construções civis e instalações hidráulicas Civil construction and hydraulic equipment | 2        |
| Edificações Buildings  | 4        |
| Poços e ligações prediais Wells and building connections                               | 5        |
| Equipamentos pesados Heavy equipment   | 25       |
| Veículos e equipamentos de informática Vehicles and computer equipment                 | 20       |
| Equipamentos gerais General equipment  | 10       |
| Móveis e utensílios Furniture and appliances   | 10       |

**(d) Passivo circulante e exigível a longo prazo**

São demonstrados por valores conhecidos ou calculáveis, acrescidos, quando aplicável, dos correspondentes encargos e variações monetárias incorridos. A provisão para o imposto de renda e contribuição social, apresentada no exigível a longo prazo, foi constituída sobre a reserva de reavaliação e lucro inflacionário, calculada nos termos da legislação fiscal.

**4. Disponibilidades**

|   | 2004          | 2003          |
|---|---------------|---------------|
| Bens Numerários Cash                              | 171           | 132           |
| Bancos Conta Movimento Checking Account           | 1.050         | 872           |
| Bancos Conta Arrecadação Customer Deposit Account | 5.892         | 6.880         |
| Bancos Contas Vinculadas Linked Accounts          | 264           | 1.363         |
| Aplicações Financeiras Financial Investments      | 4.127         | 1.610         |
|   | <b>11.504</b> | <b>10.857</b> |

As aplicações financeiras referem-se substancialmente a quotas de fundo de investimento de renda fixa, acrescidas dos respectivos rendimentos auferidos até a data de encerramento do período.

**5. Contas a receber de usuários**

|   | 2004          | 2003          |
|---|---------------|---------------|
| <b>No circulante Current</b>                                |               |               |
| Consumidores finais Final consumer                          | 48.964        | 51.416        |
| Entidades públicas Government entities                      | 16.623        | 13.073        |
| Consumo a faturar Consumption to be billed                  | 10.942        | 13.406        |
| Provisão para devedores duvidosos Provision for non-payment | (19.697)      | (13.879)      |
| Outras Others   | 2.402         | 2.531         |
|   | <b>59.234</b> | <b>66.547</b> |
| <b>Realizável a longo prazo Long term</b>                   |               |               |
| Consumidores finais Final consumers                         | 1.625         | 1.815         |
| Entidades públicas Government entities                      | 2.090         | 2.122         |
|   | <b>3.715</b>  | <b>3.937</b>  |

A companhia constituiu provisão para créditos em atraso há mais de seis meses, inclusive com órgãos públicos.

**(d) Current and long term liabilities**

These are displayed in known or calculable amounts, and when applicable corresponding fees and currency variations are added. The provision for income tax and social contributions presented in the long term liability was constituted by the re-evaluation reserve and inflationary profit, calculated according to tax legislation.

**4. Liquid funds**

The financial applications refer mostly to shares in fixed rate investment funds in addition to the respective income earned until the end of this fiscal year.

**5. Accounts receivable from users**

The company has made a provision for payments that are more than six months past due, including those with government entities.

## 6. Outros créditos a receber

## 6. Other credits to receive

|  | 2004          | 2003         |
|--|---------------|--------------|
| Adiantamento a fornecedores <small>Advanced payment to suppliers</small> | 1.870         | 1.486        |
| Depósitos dados em garantia <small>Security deposits</small>             | 12.896        | 1.517        |
| Pagamentos reembolsáveis <small>Reimbursable payments</small>            | 4.903         | 623          |
| Impostos a recuperar <small>Taxes to be reimbursed</small>               | 304           | 514          |
| Outros créditos <small>Other credits</small>                             | 404           | 719          |
|  | <b>20.377</b> | <b>4.859</b> |

## 7. Imobilizado e obras em andamento

## 7. Property and construction works in progress

|  | Custo Reavaliado<br><small>Re-evaluated Cost</small> | Depreciação Acumulada<br><small>Accumulated Depreciation</small> | Valor Residual<br><small>Residual Amount</small> |                  | Períodos de Depreciação<br><small>Depreciation Periods</small> |
|--|--|--|--|------------------|--|
|  |  |  | 2004   | 2003             |  |
| <b>Em operação <small>In operation</small></b>                             |  |  |  |                  |  |
| Sistema de água <small>Water system</small>                                | 808.095  | (168.107)  | 639.988  | 601.442          | de 20 a 50   |
| Sistema de esgotos <small>Sewage system</small>                            | 311.315  | (84.359)   | 226.956  | 238.087          | de 20 a 50   |
| Terrenos <small>Land</small>   | 14.465   | —  | 14.465   | 14.460           |  |
| Edificações <small>Buildings</small>                                       | 17.451   | (3.138)  | 14.313   | 10.993           | de 20 a 25   |
| Equip. de transporte<br><small>Transport equipment</small>                 | 13.268   | (12.853)   | 415  | 94               | de 2 a 4   |
| Móveis, Utens. e Equip.<br><small>Furniture, Equipment, appliances</small> | 22.413   | (18.612)   | 3.801  | 3.484            | de 5 a 10  |
|  | <b>1.187.007</b>                                     | <b>(287.069)</b>   | <b>899.938</b>                                   | <b>868.560</b>   |  |
| <b>Em andamento <small>In progress</small></b>                             |  |  |  |                  |  |
| Sistema de água <small>Water system</small>                                | 40.653   | —  | 40.653   | 77.908           |  |
| Sistema de esgotos <small>Sewage System</small>                            | 158.731  | —  | 158.731  | 143.994          |  |
| Estoques de obras<br><small>Stock for construction works</small>           | 5.575  | —  | 5.575  | 13.803           |  |
| Outras <small>Others</small>   | 1.498  | —  | 1.498  | 3.726            |  |
|  | <b>206.457</b>                                       | <b>—</b>   | <b>206.457</b>                                   | <b>239.431</b>   |  |
|  | <b>1.393.464</b>                                     | <b>(287.069)</b>   | <b>1.106.395</b>                                 | <b>1.107.991</b> |  |

## 8. Obrigações

|   | 2004          | 2003          |
|---|---------------|---------------|
| Serviços Prestados por Terceiros Subcontracted Services | 5.906         | 7.527         |
| Energia Elétrica Electrical energy                      | 59.165        | 26.384        |
| Empreiteiros Contractors                                | 4.364         | 6.457         |
| Fornecedores Suppliers                                  | 5.497         | 4.866         |
|   | <b>74.932</b> | <b>45.234</b> |

Do total de obrigações com fornecedores, empreiteiros e serviços prestados por terceiros encontra-se vencido o montante de R\$ 59.433.

## 9. Empréstimos e financiamentos

Os financiamentos obtidos da Caixa Econômica Federal – CEF referem-se a diversas linhas de crédito para investimentos em obras de saneamento básico, conforme abaixo:

## 8. Liabilities

Of all the liabilities with suppliers, contractors and subcontracted services a total of R\$ 59,433 is past due.

## 9. Loans and financing

Financing obtained from the Caixa Econômica Federal – CEF refers to various lines of credit for investments in sewage works as indicated below:

|  | 2004           | 2003           |
|--|----------------|----------------|
| <b>Circulante</b> Current                                  |                |                |
| Financiamentos Internos – CEF<br>Internal financing CEF    | 16.394         | 16.786         |
| Financiamentos Externos – BIRD<br>Outside Financing – IBRD | 19.684         | 21.623         |
| Financiamentos Externos – KFW<br>Outside Financing – KFW   | 1.290          | 1.240          |
| Empréstimo – FUCAS<br>Loan – FUCAS                         | 43.574         | 33.441         |
|  | <b>80.942</b>  | <b>73.090</b>  |
| <b>Exigível a longo prazo</b> Long term                    |                |                |
| Financiamentos Internos – CEF<br>Internal Financing – CEF  | 88.444         | 91.626         |
| Financiamentos Externos – BIRD<br>Outside Financing – IBRD | 27.763         | 50.640         |
| Financiamentos Externos – KFW<br>Outside Financing – KFW   | 13.576         | 14.944         |
|  | <b>129.783</b> | <b>157.210</b> |
|  | <b>210.725</b> | <b>230.300</b> |

| Ano dos Contratos<br>Year of Contract | Saldo em 31 de dezembro de 2004<br>Balance as of December 31, 2004 | Fator de correção<br>Inflation adjustment | Taxa de juros<br>Annual interest rates | Vencimentos finais<br>Annual interest rates |
|---------------------------------------|--|---|--|---|
| 1990                                  | 4.481  | TR  | 12% aa                                 | De 2012 a 2020                              |
| 1991                                  | 32.334   | TR  | 12% aa                                 | De 2004 a 2020                              |
| 1994                                  | 538  | TR  | 12% aa                                 | 2019  |
| 1996                                  | 30.131   | TR  | 9,5 a 11% aa                           | De 2008 a 2016                              |
| 1997                                  | 3.693  | TR  | 9,5% aa                                | 2014  |
| 1998                                  | 33.661   | TR  | 6,5 a 8% aa                            | De 2009 a 2015                              |
|                                       | <b>104.838</b>   |   |  |   |

Os valores principais dos contratos, bem como os encargos, são pagos em bases mensais. Os contratos firmados em 1996 têm carência média, para pagamento do principal, de aproximadamente 24 meses. Os contratos de financiamentos com a Caixa Econômica Federal são garantidos pelas receitas tarifárias da companhia.

A companhia contratou linha de crédito para financiamento com o Banco Internacional para a Reconstrução e o Desenvolvimento – BIRD no valor de US\$ 67.500 mil, que deverá ser utilizada até 1º de abril de 2007, através de liberações mensais, atualizadas pela variação cambial. O contrato prevê pagamento semestral de juros médios de 6,7% a.a. exigíveis no primeiro dia útil de abril e outubro de cada ano, além de uma taxa administrativa para a instituição repassadora do financiamento (Banco do Brasil S.A.), equivalente a 0,2% a.a. O financiamento também prevê amortizações semestrais do principal, de abril de 1997 até 2007.

Como garantia do financiamento do BIRD, a companhia, em caso de inadimplência, terá os depósitos em conta corrente no Banco do Estado de Santa Catarina – BESC, provenientes de receitas próprias relativas a fornecimentos de água, bloqueados em favor do Banco do Brasil S.A., agente repassador.

A companhia firmou em 18 de outubro de 1996 um contrato de abertura de crédito para aquisição de equipamentos com o banco alemão Kreditanstalt Für Wiederaufbau (KfW), no valor de DM 10.000 mil, com juros de 4,5% a.a. a serem pagos semestralmente, com carência para pagamento do principal até junho de 2002.

Sobre o empréstimo com a FUCAS – Fundação Casan, no total de R\$ 43.574, vencido em outubro de 2000, incidem encargos pelo maior dentre a taxa pré-fixada de 2,36% a.m. e a variação do Índice Geral de Preços de Mercado – IGPM + 1,38% a.m. O contrato estabelece amortização mensal mínima de R\$ 766, a qual não está sendo cumprida.

The principal values of the contracts, as well as the fees, are paid in monthly installments. The contracts signed in 1996 have an average grace period, for the payment of the principal, of approximately 24 months. The financing contracts signed with the Caixa Econômica Federal are guaranteed by the company revenues from water and sewage fees.

The company contracted a line of credit for financing with the International Bank for Reconstruction and Development – IBRD in the amount of US\$ 67.5 million, which should be used by April 1 2007, through monthly installments, adjusted by the currency variation. The contract calls for average annual interest of 6.7% to be paid each semester on the first business day of April and October of each year, in addition to an administrative fee for the institution that handles the financing (Banco do Brasil S.A.), equivalent to 0.2% per year. The financing also calls for semestral amortization of the principal from April 1997 – 2007.

As a guarantee for the financing from the IBRD, the company, in case of non-payment, will have its deposits in the Banco do Estado de Santa Catarina – BESC, from income from water supply, blocked in favor of the Banco do Brasil S.A., which managed the loan payments.

On October 18, 1996 the company signed a contract to open credit for the acquisition of equipment with the German bank Kreditanstalt Für Wiederaufbau (KfW), in the amount of DM 10 million, with annual interest of 4.5% to be paid each semester, with a grace period for payment of the principal by June 2002.

Concerning the loan from FUCAS - Fundação Casan, for R\$ 43,574, due on October 2000, there are monthly fees of either the pre-fixed rate of 2.36% or the General Index of Market Prices – IGPM + 1.38% per month – whichever is higher. The contract set a minimum monthly amortization of R\$ 766, which is not being met.

## 10. Impostos, taxas e contribuições

## 10. Taxes, fees and contributions

|  | 2004          | 2003          |
|--|---------------|---------------|
| <b>Circulante Current</b>  |               |               |
| REFIS - Finsocial/Cofins   | 3.778         | 4.296         |
| FINSOCIAL/COFINS   | 2.259         | 949           |
| Instituto Nacional de Seguro Social - INSS<br>National Social Security Institute | 2.287         | 2.207         |
| FGTS   | 801           | 744           |
| PIS/PASEP  | 492           | 199           |
| Imposto de Renda – Retenções<br>Income Tax – Retained                            | 639           | 601           |
| Imposto de Renda s/Lucro Real<br>Income Tax on Real Profit                       | 335           | —             |
| Contribuição social – Retenções<br>Social security payments – Retained           | 17            | —             |
| Contribuição social s/Lucro Real<br>Social security on Real Profit               | 63            | —             |
| Outros Others  | 175           | 83            |
|  | <b>10.846</b> | <b>9.079</b>  |
| <b>Exigível a longo prazo Long term</b>  |               |               |
| REFIS – FINSOCIAL/COFINS   | <b>55.221</b> | <b>54.975</b> |

## 11. Provisão para contingências

## 11. Provision for contingencies

### a) Contingências trabalhistas reconhecidas:

§ As causas trabalhistas provisionadas dizem respeito ao pagamento de horas extras e outras questões salariais (agregações e despedidas sem justa causa), com risco de perda que varia de provável a possível. Assim, com base em informações de sua assessoria jurídica, a companhia estimou e provisionou o valor de R\$ 13.316 para fazer face a eventuais perdas nesses processos.

### a) Recognized labor contingencies:

§ Labor related suits concern payments for overtime and other salary issues (demands for additional payments or contestations of layoffs), with a risk of loss that varies from probable to possible. Thus, based on information from its legal department, the company estimated and provisioned an amount of R\$ 13,316 thousand for possible losses in these suits.

### b) Contingências trabalhistas não reconhecidas:

A assessoria jurídica da companhia classificou como risco remoto os seguintes Autos:

§ (Autos nº 1.981/89 – SINTAE – Valor estimado de R\$ 7.000 mil) Descumprimento do dissídio firmado em maio de 1989, no tocante ao reajuste salarial com base na variação integral do Índice de Preços ao Consumidor – IPC (período de maio de 1989 e janeiro de 1990), acrescida de ganho real de 4%. O Tribunal Regional do Trabalho da 12ª Região, em julgamento de sua 3ª turma, decidiu pela limitação da correção no período, que reduziu os valores devidos para o valor aproximado de R\$ 7.000 mil.

### b) Non recognized labor contingencies:

The company legal department classified the following suits as having a low risk:

§ (Suit n. 1,981/89 - SINTAE – Estimated at R\$ 7,000 thousand ) This suit alleges non-compliance with a complaint filed in May 1989, concerning a salary readjustment based on the integral variation of the Consumer Price Index – IPC (for the period from May 1989 – January 1990), combined with a real increase of 4%. The Regional Labor Court for the 12th Region, through a decision by its third division, decided to limit the correction for the period, which reduced the amounts due, to approximately R\$ 7,000 thousand.

§ (Autos nº 2.094/01 – SENGE – Valor estimado de R\$ 2.244 mil) Ação trabalhista proposta pelo Sindicato dos Engenheiros, objetivando a aplicação das alterações do Plano de Cargos e Salários através de promoções, conforme acordo coletivo 1993/1994.

**Execução:** em 03 de setembro de 2004 foi homologado o valor de R\$ 13.420 mil. O sindicato autor solicitou em juízo o bloqueio de conta bancária de arrecadação da CASAN. O pedido foi atendido e encontra-se, a título de penhora, retido o montante de R\$ 7.958 mil, em 31 de dezembro de 2004. Em novembro de 2004 esta ação foi afetada por uma decisão judicial, visto que foi suscitada judicialmente a penhora do faturamento existente.

### c) Contingências cíveis:

§ Tramita na esfera judicial de Santa Catarina ação de processo civil referente a diferenças de juros e correção monetária, previstas em contratos, em face dos atrasos nos pagamentos mensais das faturas de cobrança, relativas ao período de maio de 1994 a maio de 1997.

Este processo ainda não possui sentença judicial. Todavia, trata-se de pleito que encontra respaldo contratual e jurídico, daí a necessidade de provisionamento do valor de R\$ 1.572.

## 12. Imposto de renda e contribuição social diferidos

### Imposto de renda diferido – passivo

|   | 2004          | 2003          |
|---|---------------|---------------|
| <b>Discriminação Item</b>   |               |               |
| Imposto de Renda (25%) e Contribuição Social (9%) sobre reserva de reavaliação<br>Income Tax (25%) and Social contribution (9%) on re-evaluation reserve            | 60.222        | 62.013        |
| Imposto de Renda (25%) sobre lucro inflacionário e correção monetária complementar<br>Income tax (25%) on inflationary profit and complementary monetary correction | 1.178         | 2.218         |
|   | <b>61.400</b> | <b>64.231</b> |

§ (Suit n. 2,094/01 – SENGE – Estimated value of R\$ 2,244 thousand) Labor suit filed by the Engineers Union, seeking the application of alterations in the Job and Salary Plan through promotions, according to the collective accord for 1993/1994.

**Execution:** On September 3, 2004 the amount of R\$ 13,420 thousand was approved. The union requested in court the blockage of CASAN's bank account where its consumer bills are deposited. The request was met and the amount of R\$ 7,958 thousand was frozen on December 31, 2004. In November 2004 another decision lifted the freezing of the account.

### c) Civil contingencies:

§ In civil courts in Santa Catarina there is a suit concerning the difference in interest rates and the monetary correction called for in contracts, in light of late monthly payments for monthly bills, related to the period from 1994-1997.

This suit has still not been decided by the courts. Nevertheless, the complaint has strong contractual and legal support and for this reason a provision of R\$ 1,572 is necessary.

## 12. Deferred income tax and social contributions

### Deferred income tax – liability



### 13. Capital social

O capital social da companhia é representado por 573.653.838 ações (2003 – 573.653.838 ações), sendo 286.826.919 (2003 – 286.826.919) ordinárias nominativas, com direito a voto e sem valor nominal e 286.826.919 (2003 – 286.826.919) preferenciais nominativas, sem direito a voto e sem valor nominal, sendo-lhes, porém, assegurada a prioridade no reembolso de capital e no pagamento de dividendos não-cumulativos. E assegurado, também, um dividendo mínimo obrigatório de 25% sobre o lucro líquido, na proporção das ações.

A composição das ações, em 31 de dezembro de 2004, apresenta-se conforme discriminado abaixo:

### 13. Capital stock

The company's capital stock is represented by 573,653,838 shares (In 2003 – 573,653,838 shares), of which 286,826,919 (In 2003 – 286,826,919) are nominative ordinary shares, with a right to vote and without nominal value and 286,826,919 (2003 – 286,826,919) nominative preferential shares, without voting rights and without nominative value but which have guaranteed priority in the reimbursement of capital and in the payment of non-cumulative dividends. The later shares also have a minimum mandatory dividend of 25% on net profit in proportion to the shares held.

The shareholder composition on December 31, 2004, is detailed below:

| Discriminação Item   | Quantidade de ações<br>Quantity of shares |                               |
|--|---|-------------------------------|
|  | Ordinárias<br>Ordinary                    | Preferenciais<br>Preferential |
| <b>Integralizadas Paid In</b>  |   |                               |
| Governo do Estado de Santa Catarina<br>Santa Catarina State Government | 215.146.243                               | 231.453.729                   |
| Prefeitura de Lages Lages municipal government                         | —   | 8.332                         |
| Centrais Elétricas do Estado de Santa Catarina S.A – CELESC            | 55.364.810                                | 55.363.250                    |
| Companhia de Desenvolvimento do Estado de Santa Catarina – CODESC      | 16.315.575                                | —                             |
| Pessoas Físicas Individuals  | 256                                       | —                             |
|  | <b>286.826.884</b>                        | <b>286.825.311</b>            |
| <b>A integralizar To be paid</b>                                       |   |                               |
| Outras Others  | 35  | 1.608                         |
|  | <b>35</b>                                 | <b>1.608</b>                  |
| <b>Total de Ações Total Shares</b>                                     | <b>286.826.919</b>                        | <b>286.826.919</b>            |

A companhia apresenta Reserva de Capital, em decorrência de doações e contribuições recebidas de órgãos públicos, com o objetivo de auxiliar as obras de saneamento básico, de acordo com orçamento geral do Estado.

The company has Capital Reserves, from donations and contributions received from government entities, to assist in sewage and water supply projects, determined by the state government's general budget.

## 14. Programa de Recuperação Fiscal – REFIS

Em 18 de abril de 2000 a companhia optou pelo ingresso no Programa de Recuperação Fiscal – REFIS, através do qual lhe foi possibilitado um regime especial de consolidação e parcelamento de todos os seus débitos relativos a tributos e contribuições administrados pela Secretaria da Receita Federal e pelo INSS, vencidos até 29 de fevereiro de 2000. O débito está sendo pago em parcelas mensais e sucessivas equivalentes a 1,2% da receita bruta mensal corrigidos pela Taxa de Juros de Longo Prazo – TJLP.

O reflexo do REFIS nas demonstrações financeiras está resumido como segue:

## 14. Fiscal Recovery Program – REFIS

On April 18, 2000 the company opted to enter the federal government's Fiscal Recovery Program – REFIS, which allowed it to enter a special regime for consolidation and parcelling of all its debts related to taxes and contributions administered by the Secretariat of Federal Revenue and by the federal National Social Security Institute (INSS), due until February 29, 2000. The debt is being paid in successive monthly parcels equivalent to 1.2% of the gross monthly income corrected by Long Term Interest Rate – TJLP.

The impact of the REFIS on the financial statement is summarized as follows:

| Discriminação Item                                      | Passivo Circulante<br>Current |              | Passivo L. Prazo<br>Long term liability |               |
|---|-------------------------------|--------------|---|---------------|
|   | 2004                          | 2003         | 2004                                    | 2003          |
| <b>Saldo anterior Previous balance</b>                  | <b>4.296</b>                  | <b>4.115</b> | <b>54.975</b>                           | <b>54.760</b> |
| Créditos Fiscais Fiscal Credits                         |                               |              |   |               |
| Tributos e Contribuições:<br>Taxes and Contributions:   |                               |              |   |               |
| Reconhecidos no REFIS<br>Recognized in the REFIS        |                               |              |   |               |
| Exclusão novos débitos<br>Exclusion of new debts        |                               |              |   | (746)         |
| Utilização de Créditos Fiscais<br>Use of Fiscal Credits |                               |              |   |               |
| Transferências Transfers                                | 3.507                         | 3.778        | (3.507)                                 | (3.778)       |
| Atualizações (TJLP) Corrections (TJLP)                  | 301                           | 370          | 3.753                                   | 4.739         |
| Amortizações (1,20%) Amortizations (1,20%)              | (4.326)                       | (3.967)      | —                                       | —             |
| <b>Total</b>  | <b>3.778</b>                  | <b>4.296</b> | <b>55.221</b>                           | <b>54.975</b> |

## 15. Planos previdenciário e assistencial

A companhia é mantenedora da Fundação CASAN – FUCAS, pessoa jurídica de direito privado, assistencial, sem fins lucrativos, que tem por finalidade proporcionar benefícios assistenciais e complementação previdenciária através de convênio com entidade aberta de previdência privada sem fins lucrativos. Na qualidade de mantenedora, contribui com parcela mensal para a formação das reservas garantidoras do Plano de Auxílio Desemprego (PAD), equivalente a 3,409% sobre a folha de pagamento bruta, com encargos sociais.

O PAD/PIA (Programa de Auxílio Desemprego e o Programa de Incentivo à Aposentadoria) são determinados por Regime de Capitalização Individual. O saldo do Programa PAD/PIA, em 31 de dezembro, está assim provisionado no passivo:

| Discriminação Item   | Passivo Circulante<br>Current Liability |               | Passivo Longo Prazo<br>Long Term Liability |              |
|--|---|---------------|--|--------------|
|  | 2004                                    | 2003          | 2004                                       | 2003         |
| PAD – Programa Auxílio Desemprego<br>PAD – Unemployment Assistance Program   | 69.306                                  | 66.196        | –  | –            |
| PIA – Programa Incentivo Aposentadoria<br>PIA – Retirement Incentive Program | 1.829                                   | 1.796         | 5.881                                      | 8.090        |
|  | <b>71.135</b>                           | <b>67.992</b> | <b>5.881</b>                               | <b>8.090</b> |

A insuficiência do PAD provisionada pela CASAN, de R\$ 69.306, diverge do montante apurado pelo atuário externo da FUCAS, de R\$ 79.756. A diferença de R\$ 10.450 vai ser objeto de reavaliação por parte da diretoria no exercício de 2005.

Conforme os itens 5 e 11 da Ata da Reunião de Diretoria n° 1.444, de 22 de fevereiro de 2005, foi aprovada a contratação da FEPESE, Fundação de Estudos e Pesquisas Sócio-Econômicas, objetivando a consultoria contábil e tributária sobre o exame da reversão de provisão de obrigações potenciais perante a Fundação CASAN. Essa contratação visa também emitir análise e parecer circunstanciado acerca dos aspectos contábeis, societários e reflexos tributários sobre a sua adequação.

Esse exame está em conformidade com o ofício expedido pelo Tribunal de Contas do Estado (OF. TCE/SEG N° 15.197/04), de 03 de novembro de 2004, que expressa: “a FUCAS não constitui entidade de previdência complementar, ao teor do que dispõe a Lei Complementar n° 108/01, nem se constitui como entidade de assistência social, pois os benefícios por ela prestados têm caráter contributivo, o que não se ajusta à Lei n° 8.742/93”.

## 15. Retirement and assistance plans

The company maintains the Fundação CASAN – FUCAS, a private, not for profit corporation, established to provide benefits and assistance and complement worker retirement plans through an accord with the private not for profit retirement entity. As sustainer of FUCAS, CASAN makes a monthly payment toward the formation of the guaranteed reserves of the Unemployment Assistance Plan (PAD) equivalent to 3.409% of the total payroll, including the charges for social contributions.

The PAD/PIA (Unemployment Assistance Program and the Retirement Incentive Program) are determined by the Individual Capitalization Regime. The balance of the PAD/PIA program on December 31, is thus provisioned in the liability:

The insufficiency of the PAD provisioned by CASAN, of R\$ 69,306, differs from the amount determined by the outside actuary from FUCAS R\$ 79,756. The difference of R\$ 10,450, will be re-evaluated by the directory in fiscal year 2005.

According to items 5 and 11 of the Minutes of Board Meeting No. 1,444, of February 22, 2005, the contracting of FEPESE, Fundação de Estudos e Pesquisas Sócio-Econômicas, sought accounting and tax consulting about the examination of the reversal for the provision for potential obligations with Fundação CASAN. This contract also seeks an analysis and a detailed report about the accounting and corporate factors, tax repercussions and suitability.

This analysis is in conformity with the decree issued by the State Budget Court (OF. TCE/SEG No. 15,197/04), of November 3, 2004, which determined: “FUCAS is not a complementary retirement entity, as determined by Complementary Law No. 108/01, nor does it constitute a social assistance entity, because the benefits it offers are characterized as contributions, which is not within the determination of Law No. 8,742/93”.

## 16. Outras despesas e receitas operacionais

## 16. Other expenses and operating receipts

|   | 2004          | 2003          |
|---|---------------|---------------|
| <b>Outras despesas operacionais são compostas substancialmente por:</b><br><b>Other operating expenses are composed substantially by:</b> |               |               |
| Contingências trabalhistas Labor contingencies  | 1.605         | 5.152         |
| Custo com plano PAD/PIA Cost for PAD/PIA plan   | -             | 1.761         |
| Pessoal à disposição Available personnel  | 646           | 332           |
| Causas cíveis Civil suits   | 469           | -             |
| Outras Others   | 98            | 200           |
|   | <b>2.818</b>  | <b>7.445</b>  |
| <b>Outras receitas operacionais são compostas substancialmente por:</b><br><b>Other operating incomes are composed mainly of:</b>         |               |               |
| Pessoal à disposição Available personnel  | 1.591         | 944           |
| Indenizações e ressarcimento de despesas<br>Indemnifications and refunds for expenses   | 668           | 694           |
| Recuperação de causas trabalhistas Recovery of labor suits  | 16.215        | 9.795         |
| Recuperação do REFIS Recovery of REFIS  | —             | 746           |
| Recuperação de causas fiscais Recovery of tax cases   | —             | 5.173         |
| Receitas de parceria Income from partnership  | 771           | —             |
| Ressarcimento despesas de parceria<br>Expense refunds from partnership  | 6.343         | —             |
| Outras Others   | 25            | —             |
|   | <b>25.613</b> | <b>17.352</b> |

## 17. Seguros

A companhia, em face da natureza de suas atividades operacionais, não contrata seguros para cobertura de seus ativos.

## 18. Instrumentos financeiros

Em 31 de dezembro 2004 o valor contábil dos instrumentos financeiros da companhia, tais como disponibilidades, aplicações financeiras e empréstimos e financiamentos estão de acordo com seus respectivos valores de mercado.

A companhia possui uma dívida líquida em moeda estrangeira no montante de R\$ 62.313, para a qual não foi contratada proteção, a fim de reduzir a exposição ao risco de variação cambial. Não existem outros instrumentos financeiros não registrados contabilmente em 31 de dezembro de 2004.

## 17. Insurance

The company, due to the nature of its operational activities, does not contract insurance for coverage of its assets.

## 18. Financial instruments

On December 31, 2004 the accounting value of the company's financial instruments, as well as cash on hand, financial investments and loans and financing are in accord with respective market values.

The company has net debt in foreign currency totaling R\$ 62,313 (for which it has not contracted insurance), which it holds to reduce its exposure to currency variations. There are no other financial instruments not registered in the accounting statement of December 31, 2004.

### **19. Imposto de renda e contribuição social sobre o lucro líquido**

A provisão para o Imposto de Renda foi constituída à alíquota de 15% sobre o lucro tributável, acrescida do adicional de 10% conforme determina a legislação vigente. A provisão para contribuição social foi constituída à alíquota de 9%.

### **20. Impostos diferidos – pronunciamento do IBRACON, aprovado pela deliberação CVM nº 273, de 20.08.98, e instrução CVM, nº 371 de 27.07.02.**

Não foram reconhecidos tendo em vista que a companhia não apresenta uma expectativa de resultados futuros positivos suficientes para absorção dos prejuízos fiscais e das bases negativas da contribuição social existentes.

### **19. Income tax and social contribution on net profit**

The provision for Income Tax was constituted at the rate of 15% on taxable profit, with an additional 10% as determined by current law. The provision for social security payments was constituted at a rate of 9%.

### **20. Deferred taxes – pronouncement of IBRACON, approved by CVM deliberation nº 273, of August 20, 1998, and CVM instruction No. 371 of July 27, 2002.**

These were not recognized given that the company does not have an expectation of future positive results large enough to absorb the fiscal losses and the negative bases of the existing social security contributions.

## Parecer dos Auditores Independentes

Aos  
Administradores e Acionistas da  
**COMPANHIA CATARINENSE DE  
ÁGUAS E SANEAMENTO – CASAN**

1. Examinamos o balanço patrimonial da COMPANHIA CATARINENSE DE ÁGUAS E SANEAMENTO – CASAN, levantado em 31 de dezembro de 2004, e as respectivas demonstrações do resultado, das mutações do patrimônio líquido e das origens e aplicações de recursos correspondentes ao exercício findo naquela data, elaborados sob a responsabilidade de sua administração. Nossa responsabilidade é a de expressar uma opinião sobre essas demonstrações contábeis.
2. Nossos exames foram conduzidos de acordo com as normas de auditoria e compreenderam: (a) o planejamento dos trabalhos, considerando a relevância dos saldos, o volume de transações e o sistema contábil e de controles internos da empresa; (b) a constatação, com base em testes, das evidências e dos registros que suportam os valores e as informações contábeis divulgados; e (c) a avaliação das práticas e das estimativas contábeis mais representativas adotadas pela administração da empresa, bem como da apresentação das demonstrações contábeis tomadas em conjunto.
3. A companhia é mantenedora da Fundação CASAN – FUCAS, pessoa jurídica de direito privado, assistencial, sem fins lucrativos, que tem por finalidade proporcionar benefícios assistenciais e complementação previdenciária. Na qualidade de mantenedora, contribui com parcela mensal para a formação das reservas garantidoras do Plano Auxílio Desemprego (PAD). A insuficiência de reservas do PAD, provisionadas pela CASAN, de R\$ 69.306 mil, difere do montante de R\$ 79.756 mil que foi calculado pelo atuário externo da Fundação (nota explicativa n° 15).
4. Em nossa opinião, exceto quanto ao efeito descrito no parágrafo 3, as demonstrações contábeis referidas no primeiro parágrafo, lidas em conjunto com as notas explicativas, representam adequadamente, em todos os aspectos relevantes, a posição patrimonial e financeira da COMPANHIA CATARINENSE DE ÁGUAS E SANEAMENTO – CASAN, em 31 de dezembro de 2004, o resultado de suas operações, as mutações de seu patrimônio líquido e as origens e aplicações de seus recursos referentes ao exercício findo naquela data, de acordo com as práticas contábeis adotadas no Brasil.

## Independent Auditors Report

To the Administrators and Shareholders of  
**COMPANHIA CATARINENSE  
DE ÁGUAS E SANEAMENTO – CASAN**

1. We examined the asset statement of the COMPANHIA CATARINENSE DE ÁGUAS E SANEAMENTO – CASAN, as of December 31, 2004, and the respective income statements, the changes in net assets and the sources and applications of corresponding funds for the fiscal year ending on that date, prepared under the responsibility of its administration. Our responsibility is to express an opinion about these accounting statements.
2. Our exams were conducted in accord with auditing norms and include: (a) the planning of the work, considering the size of the balance, the volume of transactions and the company's accounting and internal control system; (b) the finding, based on tests, of the evidence and records that support the amounts and accounting information presented; and (c) the evaluation of the practices and the most representative accounting estimates adopted by the company administration, as well as the presentation of the accounting statements as a whole.
3. The Company maintains the Fundação CASAN – FUCAS, a private not for profit philanthropic company, the purpose of which is to offer assistance benefits and complements to retirement plans. As its sustainer, CASAN contributed with a monthly payment to form guaranteed reserves for the Unemployment Assistance Plan (PAD). The insufficient reserves of the PAD, provisioned by CASAN at R\$ 69,306 thousand, differ from the amount of R\$ 79,756 thousand that was calculated by the outside actuary of the Foundation (explanatory note No. 15).
4. In our opinion, except for the effect described in paragraph 3, the accounting statements referred to in the first paragraph, read in conjunction with the explanatory notes, properly represent, in all relevant aspects, the equity and financial position of the COMPANHIA CATARINENSE DE ÁGUAS E SANEAMENTO – CASAN, as of December 31, 2004, the operating results, the changes in net assets, and the origins and applications of its resources referring to the fiscal year ending on that date, according to accounting practices adopted in Brazil.

5. Os seguintes aspectos devem ser considerados em relação às demonstrações contábeis:

**5.1.** Conforme mencionado na nota explicativa nº 11-a, constituiu-se o montante de R\$ 13.316 mil, a título de provisão para contingências trabalhistas. O valor reconhecido tem como base opinião de seus consultores jurídicos internos, em face das perspectivas de êxito.

**5.2.** Conforme mencionado na nota explicativa nº 11-b, tramita na 3ª Vara do Trabalho de Florianópolis-SC ação trabalhista movida pelo Sindicato dos Trabalhadores (SINTAE) no montante de R\$ 7.000 mil. Também tramita na 7ª Vara do Trabalho de Florianópolis-SC ação trabalhista movida pelo Sindicato dos Engenheiros (SENGE) no montante de R\$ 2.244 mil. A empresa, nas demonstrações contábeis de 31 de dezembro de 2004, efetuou o estorno dessas provisões no montante de R\$ 9.244 mil para o resultado do exercício, passando, desta forma, a não reconhecer essas contingências nessas demonstrações contábeis. A operação foi efetuada com base na opinião de seus consultores jurídicos internos.

**5.3.** Conforme mencionado na nota explicativa nº 1, a companhia se depara com importante situação estratégica, devido ao término de alguns contratos de concessões de exploração dos serviços públicos municipais de abastecimento de água e de coleta e disposição de esgotos sanitários. A companhia depende da negociação desses contratos de concessão, ou de uma nova estrutura legal e institucional para a continuidade normal de suas operações.

6. As demonstrações contábeis do exercício findo em 31 de dezembro de 2003 foram por nós examinadas, conforme parecer com parágrafos de ênfase emitido em 01 de março de 2004.

Joinville, 21 de março de 2005.

ALFREDO HIRATA  
Contador CRC (SC) nº 0018.835/O-7

MARTINELLI AUDITORES  
CRC (SC) nº 001.132/O-9

5. The following factors should be considered in relation to the accounting statements:

**5.1.** As mentioned in explanatory note No. 11-a, the amount of R\$ 13,316 thousand is for the provision of labor suits. The amount recognized is based on the opinion of its internal legal consultants, in light of the possibility of success in the cases.

**5.2.** As mentioned in explanatory note No. 11-b, there is a labor suit filed in the 3rd District Court in Florianópolis-SC by the SINTAE workers union for a total of R\$ 7,000 thousand. There is another suit in the 7th district court in Florianópolis-SC filed by the engineers union (SENGE) for a total of R\$ 2,244 thousand. The company, in its accounting statements for December 31, 2004, executed the reversal of these provisions for a total of R\$ 9,244 thousand for the result of the fiscal year, passing in this way, to not recognize these contingencies in the accounting statements. The operation was made based on the opinion of the internal legal consultants.

**5.3.** As mentioned in explanatory note No. 1, the company faces an important strategic situation, due to the termination of some concessionary contracts for the exploration of public municipal services for water supply and collection and final disposal of sewage. The company depends on the negotiation of these concessionary contracts, or on a new legal and institutional structure for the normal continuity of its operations.

6. We examined the accounting statements for the fiscal year ending on December 31, 2003 according to the report with the highlighted paragraphs issued on March 1, 2004.

Joinville, March 21, 2005.

ALFREDO HIRATA  
Accountant CRC (SC) nº 0018.835/O-7

MARTINELLI AUDITORES  
CRC (SC) nº 001.132/O-9

## Ata da Reunião do Conselho Fiscal

Aos 22 (vinte e dois) dias do mês de março de 2005, às 10:00 horas, na sede social da COMPANHIA CATARINENSE DE ÁGUAS E SANEAMENTO – CASAN –, à Rua Emilio Blum, nº 83, em Florianópolis, SC, reuniram-se os membros do Conselho Fiscal da Companhia, senhores: Ademar Frederico Duwe, Celio Goulart, Genir Destri, Roberto Luiz dos Santos, abaixo assinados, com o objetivo de verificar e analisar os balancetes, documentos e material contábil em geral relativos ao exercício de 2004. Após minucioso exame, tendo encontrado os livros e a escrituração aritmeticamente exatos, e conforme as normas legais exararam parecer favorável e deram por encerradas as atividades desta reunião.

Florianópolis, 22 de março de 2005.

ADEMAR FREDERICO DUWE

CELIO GOULART

GENIR DESTRI

ROBERTO LUIZ DOS SANTOS

## Minutes Of The Meeting Of The Fiscal Board

On March 22 (twenty second), 2005 at 10 a.m. in the company headquarters of the COMPANHIA CATARINENSE DE ÁGUAS E SANEAMENTO – CASAN –, at Rua Emilio Blum No. 83, in Florianópolis, SC, the members of the company Fiscal Board, met including: Ademar Frederico Duwe, Celio Goulart, Genir Destri, Roberto Luiz dos Santos, who have signed below, in order to verify and analyze the statements, documents and accounting materials in general, relating to fiscal year 2004. After detailed examination, they have found the books and records to be mathematically correct, and in compliance with legal norms and the board issued a favorable opinion and determined the closing of the activities of this meeting.

Florianópolis, March 22, 2005.

ADEMAR FREDERICO DUWE

CELIO GOULART

GENIR DESTRI

ROBERTO LUIZ DOS SANTOS



Diretor-Presidente President-Director

**WALMOR PAULO DE LUCA**

Diretor de Expansão Expansion Director

**VALMIR HUMBERTO PIACENTINI**

Diretor de Operação Operations Director

**OSMAR SILVÉRIO RIBEIRO**

Diretor Administrativo Administrative Director

**LAUDELINO DE BASTOS E SILVA**

Diretor Financeiro e de Relações com o Mercado

Market Relations and Financial Director

**ÁLVARO LUIZ BORTOLOTTO PREIS**



Rua Emílio Blum Nº 83  
Fone – (048) 3221-5000  
Fax – (048) 3221-5044  
CEP - 88.020-010  
Florianópolis – SC

